



BOSCH

Dishwasher **Lave-vaisselle** **Lavadora de platos** **SHU 3000**

Use and care manual

Read this manual

for important safety and operating instructions

English



Guide d'utilisation et d'entretien

Lire ce guide

Il contient d'importantes instructions de sécurité et de fonctionnement

Français

Manual de uso y cuidado

Lea este manual

Para instrucciones importantes de seguridad y operación.

Español



1951

1952

1953

1954

1955

1956

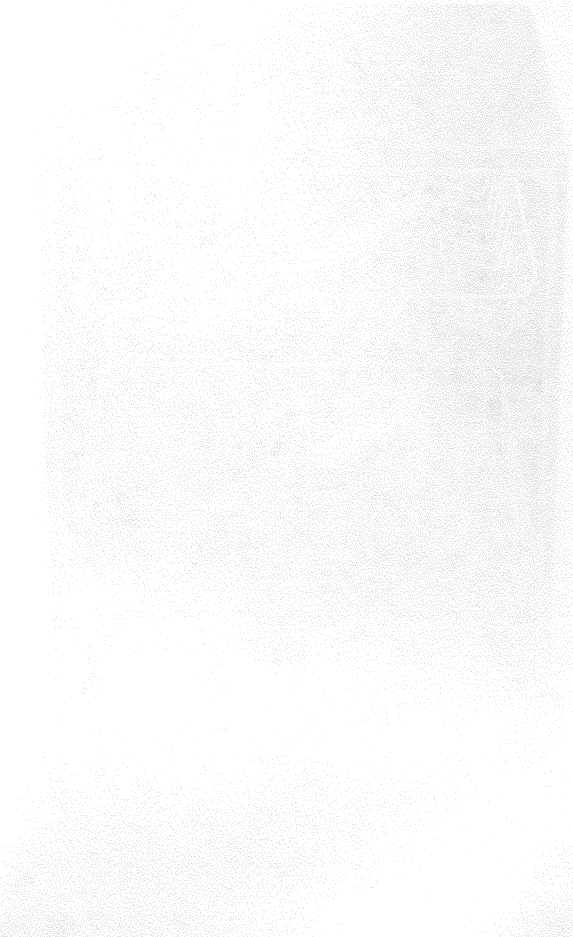
1957

1958

1959

1960

1961





BOSCH

English

Dishwasher Use & Care Manual for SHU 3000 Series



Quick Reference Index

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
GROUNDING INSTRUCTIONS	2
ABOUT YOUR DISHWASHER	3
GETTING TO KNOW YOUR DISHWASHER	3
BEFORE USING FOR THE FIRST TIME	4
GETTING STARTED	4
PREPARATIONS FOR WASHING	4
SPECIAL INSTRUCTION, TABLE 1	5
LOADING	
LOADING THE TOP RACK	6
LOADING THE LOWER RACK	6-7
RACK HEIGHT ADJUSTMENT	7
EXTRA TALL ITEMS	7-8
USING THE DISPENSERS	
DETERGENT USE	8
DETERGENT DISPENSER	8-9
RINSE AGENT INDICATOR	9
RINSE AGENT DISPENSER	9
RINSE AGENT REGULATOR	9
CYCLE SELECTION	9
CYCLE SELECTION CHART	10
OPERATION	11
TO INTERRUPT OR RESET PROGRAM	11
UNLOADING	11
CARE & CLEANING	11-12
SERVICE and REPAIR	13
SELF-HELP	14
WARRANTY	15

READ THIS MANUAL

for important safety and operating instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING — When using your dishwasher, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Bosch dishwashers are provided with two manuals; one, Installation Instruction Manual and one, Care and Use Manual. Read all instructions before using the dishwasher.
2. Use the dishwasher only for its intended function.
3. Use only detergents or wetting agents recommended for use in a dishwasher and keep them out of the reach of children.
4. When loading items to be washed:
 - a. Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal, and
 - b. Load sharp knives with the handle up to reduce the risk of cut-type injuries.
5. Do not wash plastic items unless marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
6. Do not touch the heating element during or immediately after use.
7. Do not operate your dishwasher unless all the enclosure panels are properly in place.
8. Do not tamper with controls.
9. Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
10. To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the dishwasher.
11. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. Hydrogen gas is explosive. If the hot water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
12. Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding.

WARNING — This dishwasher must be grounded in accordance with the National Electrical Code and/or local codes. These must be carefully followed in all cases. See Installation Instructions provided with this dishwasher for complete installation information. Make sure this dishwasher has been properly grounded and installed by a qualified installer before using.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be connected to a grounded metal, permanent wiring system; or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the dishwasher.

HOUSEHOLD USE ONLY

ABOUT YOUR DISHWASHER

Congratulations on having selected a BOSCH dishwasher, the choice of those that demand quiet and exceptional cleaning performance from their dishwasher. The Bosch SHU 3000 series dishwashers offer the following standard features:

- Stainless steel inner liner and inner door
- Exceptionally low water consumption
- Four spraying levels
- Height adjustable upper rack
(SHU 3012 UC and SHU 3016 UC only)

- Flow-Through Heater™ for temperature boosting
- Triple filter system

GETTING TO KNOW YOUR DISHWASHER

Figure 1, below, is an illustration of the dishwasher with its features called out. For an explanation of the feature turn to the page indicated.

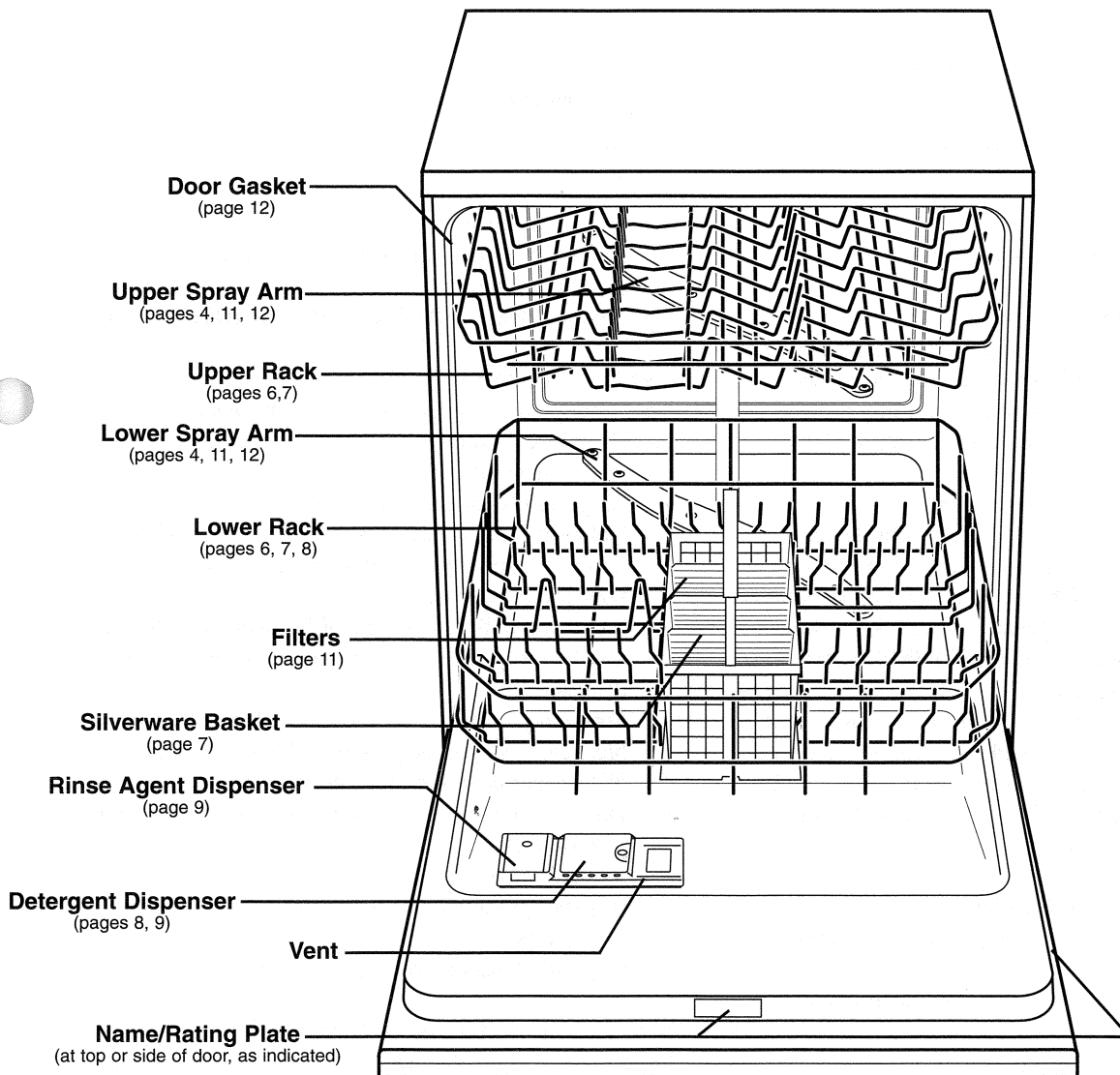


Figure 1.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Before beginning to use your dishwasher for the first time:

1. Check to make sure that the voltage on which the dishwasher is to operate is the same as shown on the rating plate.
2. Check to make sure that the water valve to the dishwasher is open. The installer may have closed the valve upon completing the installation.
3. Thoroughly inspect unit for cosmetic damage. Cosmetic damage **must** be reported within 5 days.

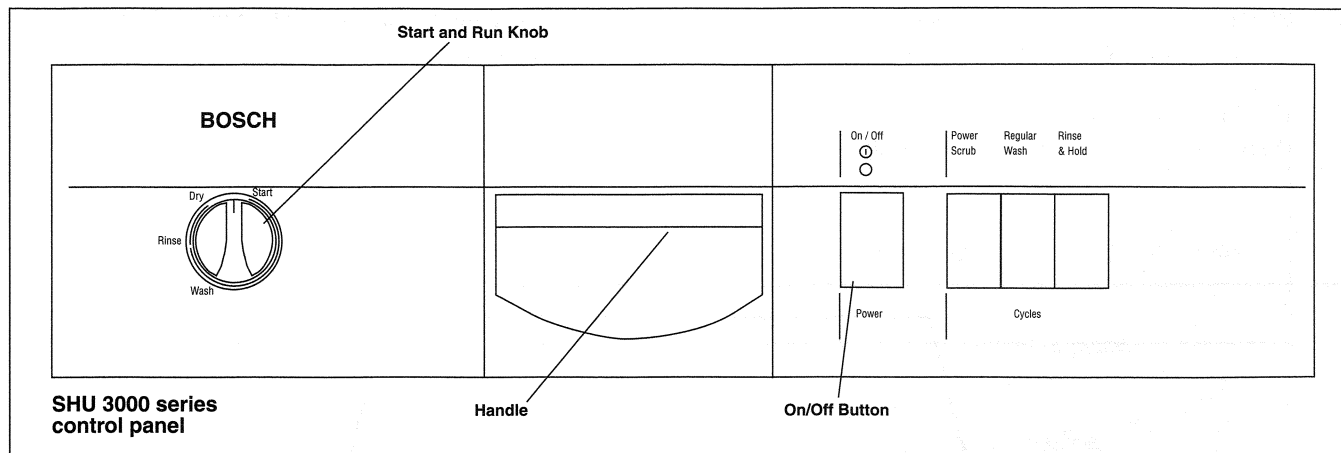


Figure 2.

GETTING STARTED

The operation of your Bosch dishwasher is summarized below:

1. Load the dishwasher.
Refer to Table 1 for items suitable for washing in the dishwasher. The dishwasher should be loaded with pots, pans, dishes and silverware according to the instructions provided under the following section titled **LOADING**.
2. Add detergent and check rinse agent.
Detergent must be placed in the detergent dispenser compartment as described in the following section titled **DETERGENT USE**. The use of a rinse agent is required to ensure good cleaning and drying result. See section titled **RINSE AGENT DISPENSER**.
3. Check motion of wash arms.
The wash arms must be free to move and should not be blocked by any item extending so far above lower rack as to block upper arm or by any items hanging below either the upper or lower rack to obstruct the motion of the wash arms. See following section titled **OPERATION**.
4. Close the door of the dishwasher.
Make sure that the door is completely closed and latched.
5. Select a wash cycle, see Table 2, and depress the corresponding cycle button, see Figure 2
6. Start the dishwasher.
Turn "Start and Run Knob" to "START" and depress the On/Off button. The indicator light above On/Off button will become illuminated and the the dishwasher will start. The "Start and Run Knob" will rotate clockwise as the dishwasher cycle progresses. By noting where the knob is pointing to it is possible to discern where in the cycle the dishwasher is at any time.

7. To stop dishwasher.
Depress the On/Off button. The indicator light above the On/Off button will turn off. See the following section titled **TO INTERRUPT OR RESET CYCLE**.

PREPARATIONS FOR WASHING

Very little preparation is required before placing dishes, pots, pans, etc. into the dishwasher. However, some preparation is required:

- Large solids, such as, bones, large seeds, shells, skins, leafy vegetables, meat trimmings, etc. should be removed either by scraping into a wastebasket, or into your food disposer.
- Large amounts of any type of leftover food should also be scraped into a wastebasket or into your food disposer.
- Pots and pans that have burned-on food, the food is blackened, should be pre-soaked and scoured. The dishwasher cannot remove burned-on food.
- Do not place the following items in the dishwasher:
 - > toothpicks
 - > small bones and bone slivers
 - > paper products such as paper plates and paper napkins
 - > plastic bags or plastic packaging material.

In general, try to remove food scraps and place the items to be washed in the dishwasher before the food has had a chance to dry-on. Dried-on food is more difficult to remove. If there will be an extended period of time before the dishwasher will be run it is recommended that the RINSE & HOLD cycle be used.

Other than the above, no special preparation or pre-rinsing is required for dishes, pots and pans or utensils with normal amounts of food soil.

MATERIAL	DISHWASHER USE	COMMENTS AND/OR SPECIAL INSTRUCTIONS
ADHESIVE JOINED ITEMS	NOT RECOMMENDED	Items joined by adhesives, whether plastic, wood, bone, steel, copper or tin, etc. may be loosened.
ALUMINUM	USUALLY SAFE	Colored anodized aluminum may fade over time. Minerals in the water may cause spotting or darkening of aluminum. This can usually be removed by scouring with a soap filled steel wool pad.
BONE HANDLED UTENSILS	NOT RECOMMENDED	Handles may separate.
CHINA & STONEWARE	USUALLY SAFE	It is highly recommended however that “on-glaze” decorated china, handpainted and gold or platinum trimmed, or antique china or stoneware be hand washed. If there is any doubt, please check with the manufacturer of your set or test by washing one piece with each load for a month and comparing this piece with the rest of the set to determine if there has been any fading or discoloration.
CRYSTAL	USUALLY SAFE	Decorated crystal, those handpainted, “on-glaze”, or metal trimmed, may discolor, fade, or spot. It is recommended that these be hand washed. Also, fragile glassware is highly breakable, be sure to set the pieces so that they do not topple during washing and so that they do not knock against other pieces.
GLASS	USUALLY SAFE	Milk glass may yellow.
NON-STICK COATINGS	USUALLY SAFE	After drying the non-stick coating should be covered with a light coating of vegetable oil.
IRON	NOT RECOMMENDED	Iron will rust. Wash by hand and dry immediately.
PEWTER	NOT RECOMMENDED	Pewter will tarnish. Wash by hand and dry immediately.
PLASTIC	USUALLY SAFE	Only wash “dishwasher safe” plastic items.
STAINLESS STEEL	USUALLY SAFE	Do not let stainless steel items contact copper or sterling silver or silverplate items.
STERLING SILVER & SILVERPLATE	USUALLY SAFE	Do not allow to come in contact with stainless steel or copper items.
TIN	NOT RECOMMENDED	Tin will rust. Wash by hand and dry immediately.
WOOD	NOT RECOMMENDED	Wooden bowls, wooden utensils and wood handled utensils can warp, crack or lose their finish.
NON-DISHWARE ITEMS	NOT RECOMMENDED	The Bosch dishwasher is only intended for use in cleaning standard household dishware items.

Table 1.

LOADING

LOADING THE TOP RACK

The top rack is designed for glasses, cups, plates, bowls and saucers. Glasses, cups, plates, bowls, saucers and small pots may be loaded in many different positions to fit your needs. Figure 3, shows a typical mixed load for an upper rack washing load.

The dishwasher should be loaded so that water can circulate freely and reach every part of every item that is to be cleaned:

- Cups, glasses and containers should be placed in upper rack upside down so that water drains off of them and does not collect in them. Tall narrow vessels, such as a vase or tall glass, should be placed in the lower rack, near the middle, for the best cleaning result.

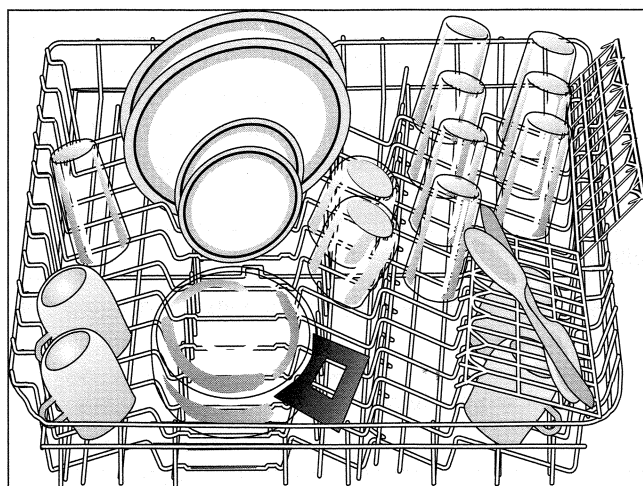


Figure 3.

- The Bosch dishwashers have a special feature incorporated into the flip down cup shelves on the side of the upper rack. The ends of these shelves are specially formed to help maintain spacing between stemmed glasses. When in the flipped down position long stemmed glasses may be placed in the second row from the edge and placed so their stems rest in the "V" formed ends of the shelves. When the cup shelves are in the up position long stemmed glasses may be placed in the first row with their stems placed to rest between the tooth like projections of the shelves.

- China, crystal and other delicate items must be placed so that they do not touch each other during dishwasher operation. Chipping or other damage may occur if items can touch each other while dishwasher is running.
- Large serving spoons and forks, spatulas, tongs and large knives can be placed in top rack. Be sure to space these large utensils so that water may flow freely over them and so that water does not collect in them; - - - serving spoons and ladles should be placed facing downward so as not to collect water.
- At completion of loading of the upper rack check to make sure that nothing is protruding through or hanging beneath the bottom of the rack, which could block the rotation of the spray arm.

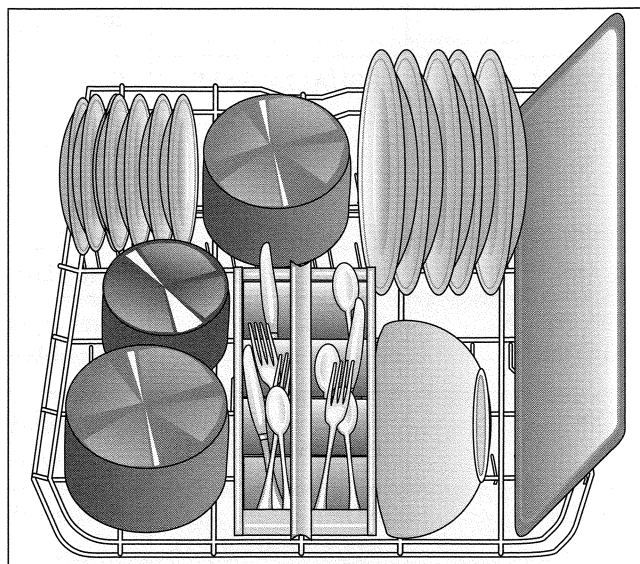


Figure 4.

LOADING THE LOWER RACK

- Large and/or heavily soiled items should be placed in the lower rack of the dishwasher. Heavily soiled pots and pans should be placed face down. See figure 4.

- The DLX series dishwashers (SHU 3012 UC and SHU 3016 UC) come with a lower rack that has two sets of flipped down tines. With these models, if more space is needed for pots and pans, the rear two sets of tines can be folded to the down position. Figure 5 shows the lower basket with the rear sets of tines in the down position to accommodate large pots.

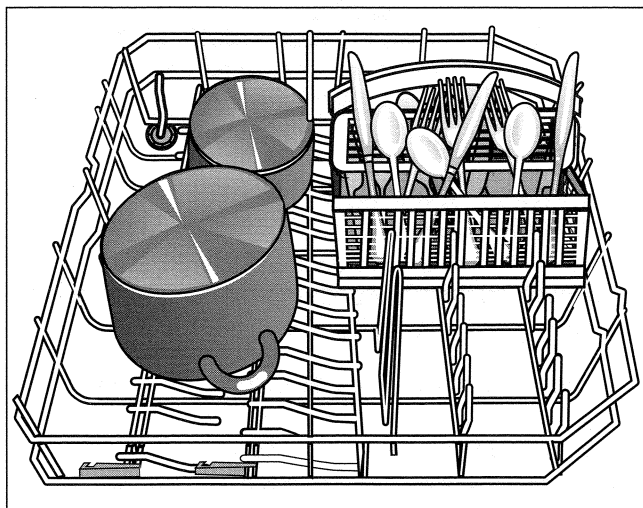


Figure 5.

- Silverware should be mixed when placed in the silverware basket. The purpose of mixing the silverware is to avoid having them nest together, for example if spoons would be placed together they could nest together so that water could not properly circulate across them to clean the surfaces.
- Silverware should be placed in the silverware basket with the handles down, with the exception of the knives, which in order to avoid accidentally cutting oneself, should be placed with the handles up.

If you do inadvertently load the silverware basket with the knife blades up it is recommended, to avoid cutting yourself when unloading, that you remove the silverware basket from the dishwasher and tip the contents out onto a cutting board.

RACK HEIGHT ADJUSTMENT

The upper rack height of the The DLX series dishwashers (SHU 3012 UC and SHU 3016 UC) is adjustable. There are two positions, see figure 6:

- The upper position is used to provide more room for items to be placed in the lower rack.
- The lower position is used to provide more room for items to be placed in the upper rack.

To reposition rack:

- First empty upper rack and pull rack partially out to point where rack can be lifted upward as shown in upper illustration of Figure 6.
- Pull the rack forward and then up until rollers are completely free of channels.
- Reinsert the rack with the other set of rollers on the channel.

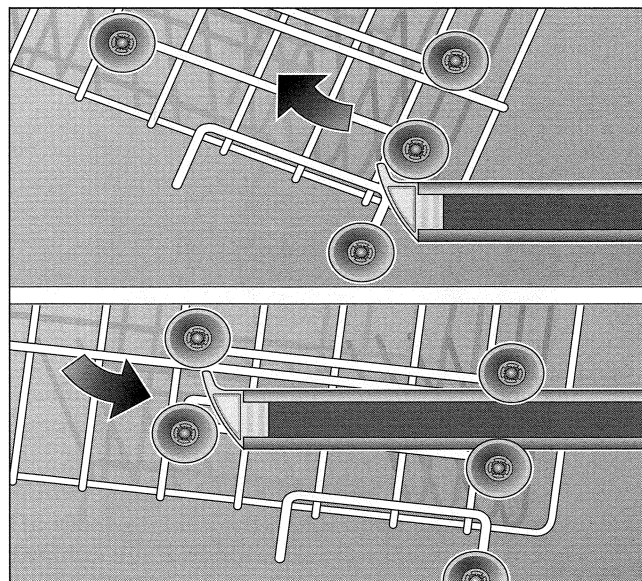


Figure 6.

Extra Tall Items

If you have extra tall items that cannot fit in the lower rack without interfering with the upper spray arm or without hitting the upper rack, the upper rack may be removed. A special "Extra Tall Item Sprinkler" is provided with the dishwasher to allow use of the dishwasher with upper rack removed. See figure 7.

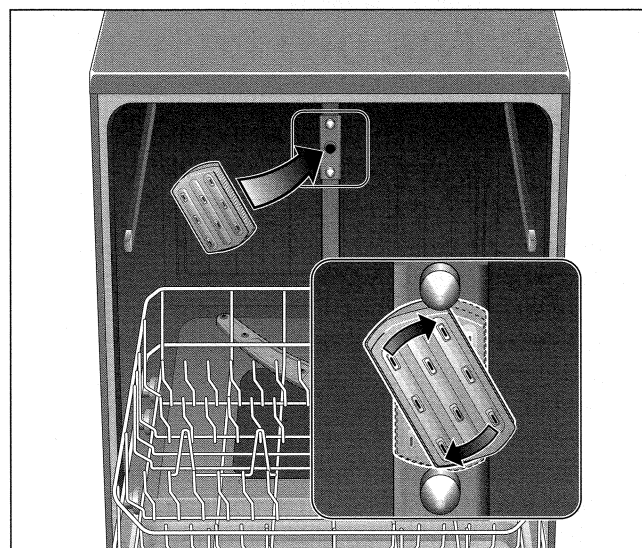


Figure 7.

To allow washing of extra tall items:

- With upper rack empty, remove it from the dishwasher by pulling the rack partially out to the point where rack can be lifted upward and out to disengage the wheels from side rails.



Figure 8.

- Place the "Extra Tall Item Sprinkler" over the upper rack spray outlet at the back of the dishwasher tub (refer to figure 7) and turn clockwise to lock sprinkler head in place.

Extra tall items may now be placed in lower rack for washing, as shown in figure 8. To remove "Extra Tall Item Sprinkler", to again allow use of upper rack, reverse actions used to insert it.

USING THE DISPENSERS

For the best washing result it is important to use the correct amount of detergent and rinse agent.

DETERGENT USE

Use only fresh dishwashing detergent (powder is recommended) manufactured specifically for dishwasher use. Use of other types of detergents will result in excessive suds. Be sure to check the phosphate content of the detergent to be used. Phosphate helps prevent the minerals in hard water from forming a film or spots on dishes. Hard water requires your detergent to work harder. In hard water areas you will find that detergents with high phosphate levels will provide a better result. If the phosphate level is low, below 8.7%, you may have to use extra detergent in hard water areas.

Be sure to follow the dishwasher detergent manufacturer's instructions when using the detergents. Concentrated detergents usually call for lower usage than do standard detergents.

Note: Do not use detergent when the RINSE & HOLD cycle has been selected.

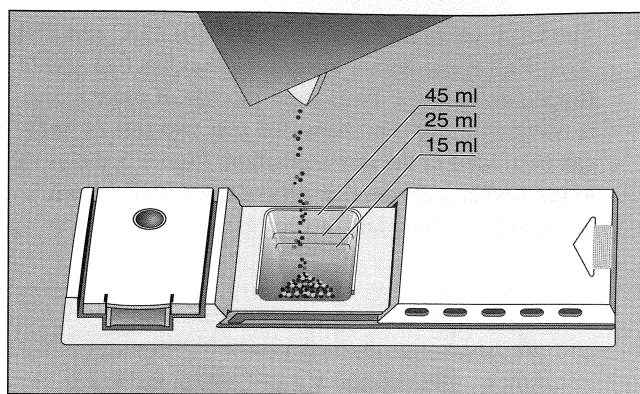


Figure 9.

DETERGENT DISPENSER

The detergent dispenser on the Bosch dishwasher is located on the inside of the door, see figure 1 as well as figure 9 and 10. The detergent dispenser cover may be opened by pulling the release tab (figure 10) toward you.

Once the cover is open you will see two level marks: "25" and "15". These refer to the volume when filled level in milliliters. 15 milliliters is equivalent to 3 teaspoons. If the detergent dispenser is completely filled it can hold 45 milliliters, or roughly 9 teaspoons.

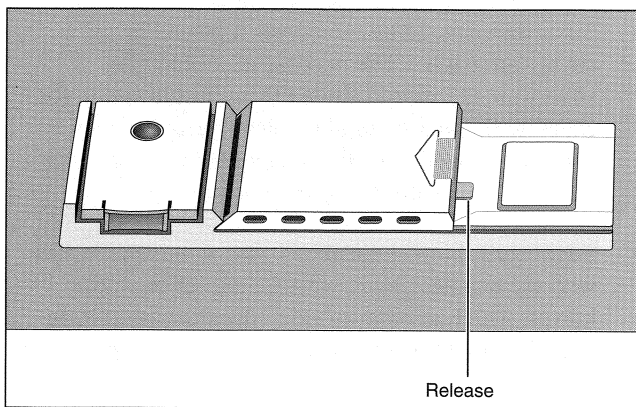


Figure 10.

The amount of detergent to be used depends on the cycle selected and the water hardness:

- For water of medium hardness and REGULAR WASH cycle it is recommended that the detergent dispenser be filled to the 25 milliliters, (5 tsp.) level.
- With hard water, or with the POWER SCRUB cycle, it is recommended that the detergent dispenser be completely filled, roughly 9 teaspoons.
- With soft water the amount of detergent may be reduced.

If you have water of medium or higher hardness and the dishes do not come clean the cause, in the majority of cases, is the use of too little detergent rather than too much. If you have very soft water, or chemically treated soft water special care should be taken to use the minimum amount of detergent. For these situations a high quality, low phosphate detergent is recommended. Too much detergent combined with soft water may cause etching of glassware.

After filling the detergent compartment close the cover by sliding it over the detergent chamber and pressing down on the button until it clicks shut. The detergent will be dispensed automatically during the wash portion of the cycle.

If the cover of the detergent dispenser is closing fully but it won't latch this is most likely due to the dishwasher having been stopped in mid cycle. Check the position of the "Start and Run Knob", see Figure 2, to see if cycle has been completed. If the cycle is not completed please refer to section of this manual titled **TO INTERRUPT OR RESET CYCLE** to reset cycle.

RINSE AGENT INDICATOR

There is level indicator on the dispenser, see Figure 11 and 13. This indicator shows the level of rinse agent that is in the rinse agent reservoir. As received, and when empty, the level indicator on the dispenser will appear blank. When the rinse agent reservoir is full the level indicator on the dispenser will appear dark.

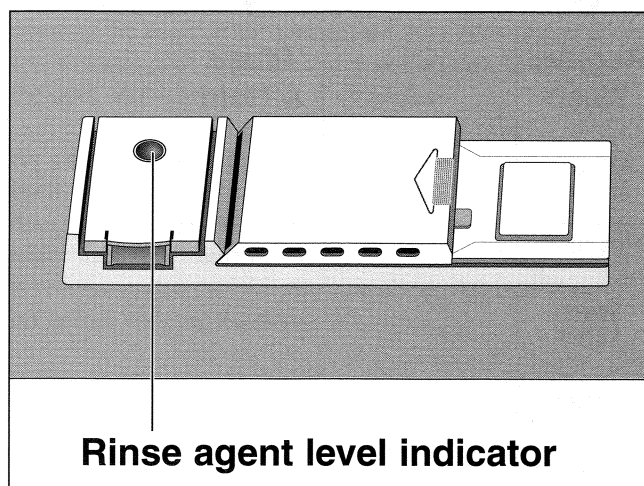


Figure 11.

IMPORTANT

Rinse agent, or a rinse aid, is used to diminish water spotting and to provide optimum drying results. Rinse agent **must** be used at all times with the Bosch dishwasher.

RINSE AGENT DISPENSER

The rinse agent dispenser is located next to the detergent dispenser. See figure 12. Rinse agent is available in liquid or solid form. Do not use the solid type of rinse agent in the Bosch dishwasher.

To fill the rinse agent reservoir (refer to Figure 12):

- Open the dishwasher door fully.
- Open the cover of the rinse agent dispenser.
- Add rinse agent to the reservoir until the clear level indicator turns completely dark. The reservoir is full when the level indicator is dark.
- Close the cover of the rinse agent dispenser. Make sure that it is firmly snapped closed.

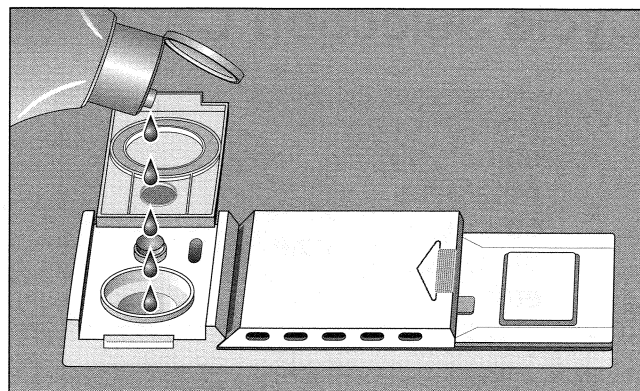


Figure 12.

RINSE AGENT DISPENSER REGULATOR

The rinse agent reservoir of the Bosch dishwasher is provided with a regulator calibrated from 1 to 6. See Figure 13. This regulator controls the amount of rinse agent dispensed. The dishwasher leaves the factory preset to 3½. This has been chosen as the average setting, however:

- if you see streaks, it is recommended that the regulator be turned to a lower number.
- if water spots appear, it is recommended that the regulator be turned to a higher number.

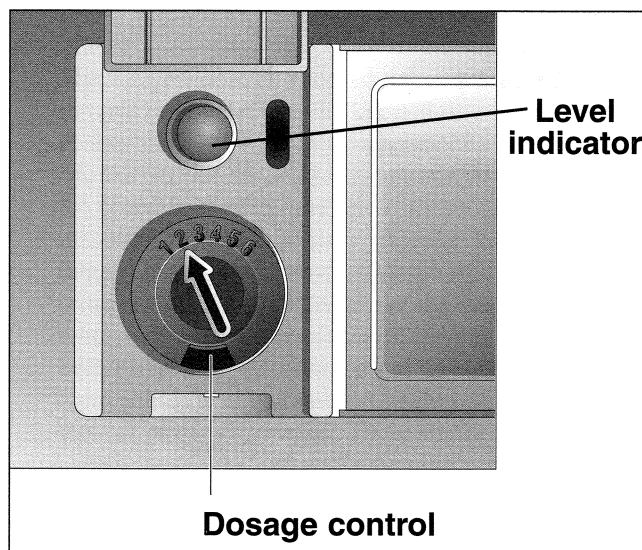


Figure 13.

TO ADJUST SETTING:

- Open the cover of the rinse agent dispenser.
- Turn the setting indicator to the desired setting. See Figure 13.
- Close the cover of the rinse agent dispenser. Make sure that it is firmly snapped closed.

CYCLE SELECTION

The dishwasher will wash and dry the contents based on cycle selection made. Refer to the **CYCLE SELECTION CHART**, Table 2. The most appropriate cycle for the load to be washed can be selected from this table by comparing the load type and the amount and condition of the food on the items to the charts recommendations.

Cycle Selection Chart

Type of dishware
e.g. china,
pots/pans,
cutlery,
glasses,
etc.

Non-deli-
cate

Mixed

Delicate

Mixed

Type of food
remains

Soups, casseroles,
sauces, potatoes,
pasta, rice, eggs,
roast or fried food

Soups, potatoes,
pasta, rice, eggs,
roast or fried food

Coffee, cakes, milk,
salami, cold drinks,
salads

Amount of
food remains

a lot

a lot

a little

a little

very little

Condition of
food remains

stuck on hard

loosely attached

Wash
cycle

**Power
Scrub**

**Regular
Wash**

**Rinse
& Hold**

Cycle
sequence

Pre-rinse

Wash
161°F

First rinse

Second
rinse

Rinse-aid
161°F

Drying

Pre-rinse

Wash
140°F

Rinse

Rinse-aid
161°F

Drying

Pre-rinse

Cycle
details

Duration in
minutes

75

73

6

Water consumption
in gallons

6.1

5

1.1

Water consumption
in litres

23.1

18.9

4.2

Shown above are the range of values that may be obtained while running the dishwasher under normal conditions. Actual values may vary. The actual cycle duration, water and energy usage are dependent upon inlet water temperature.

Table 2.

OPERATION

Once detergent has been added and before closing the door of the dishwasher check the wash arms to ensure that they are free to move. With the detergent in the dishwasher and arms free to move:

- Close the door of the dishwasher making sure that door latches closed.
- Depress the button for the cycle you desire.
- Turn the “Start and Run Knob” to “START” and depress the On/Off button. See figure 2. The indicator light above the On/Off button will become illuminated to indicate that the dishwasher is on and the cycle will begin.

TO INTERRUPT OR RESET CYCLE

To interrupt cycle simply depress the On/Off button to stop operation. If you are interrupting the cycle during a wash or rinse cycle please wait until the water noises stop before opening the door. After opening the door leave it ajar for a few minutes. The cycle then may be resumed by closing the door and depressing the on/off button.

As a safety feature the dishwasher will automatically turn itself off whenever the door is unlatched. However, if the door is opened quickly while in a wash or rinse cycle some water may splash out of the dishwasher. For this reason it is recommended that the machine always be switched to off before opening the door.

If you wish to reset the cycle to its beginning after stopping the dishwasher:

1. Close the door of the dishwasher. Make sure that the door is completely closed and latched.
2. Turn the “Start and Run Knob” to “Start”.
3. The dishwasher is now reset and ready to run your selected wash cycle.

UNLOADING

When unloading the dishwasher always unload the lower rack first and then unload the upper rack. This will minimize the chance of drops from the upper rack falling on the dishes in the lower rack. The silverware basket of the Bosch dishwasher may be removed for easy unloading.

Also, when unloading, it is recommended that the dishes be allowed to cool before handling. The dishes will cool more quickly if the door is opened slightly.

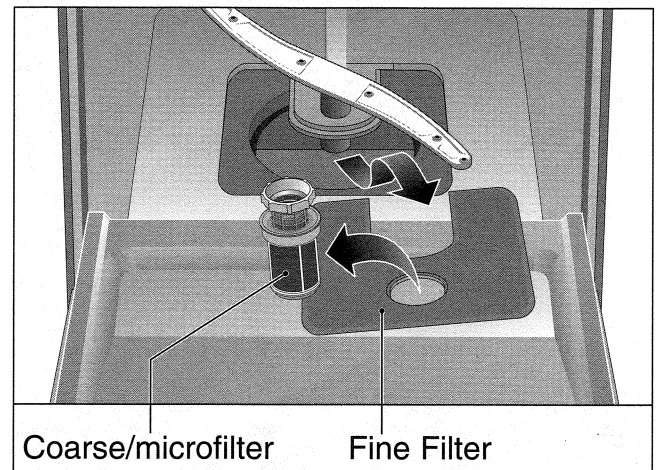


Figure 14.

CARE and CLEANING

The Bosch dishwashers have a triple filter system comprised of: a microfilter, a fine filter and a coarse filter. The microfilter is self-cleaning, but the coarse filter and fine filter will sometimes be found to have collected items, from bones to toothpicks or straws that been left on the plates or in the glasses. For this reason the following maintenance should be observed:

■ Filters

The filters should be checked on a regular basis. To remove the filters, turn the knurled ring handle of the coarse/microfilter $\frac{1}{4}$ turn counter-clockwise, see figure 14, and lift out the coarse/microfilter. After removing the coarse/microfilter the fine filter should also be inspected from time to time. Examine the filters. If large solids, such as bones, or large seed(s) are present remove the filters and dispose of the large solids by emptying into a waste basket. If any other items have been trapped by the filters, paper labels for example, these should also be removed while you have the filters out of the dishwasher. These smaller items can usually be flushed out under running water if you have trouble removing them by hand.

After cleaning, reinsert the filters in the dishwasher making sure to press the filters firmly into position, and then turning the knurled ring $\frac{1}{4}$ turn clockwise until locked. Pull gently on the knurled ring to make sure the filters are again locked in place.

Other areas requiring periodic maintenance are the wash arms and the stainless steel tank and inner door and door gasket:

■ Wash arms

The wash arms should be checked on a regular basis to assure that the spray orifices are clear and unobstructed. If the wash arms require cleaning they are easily removable:

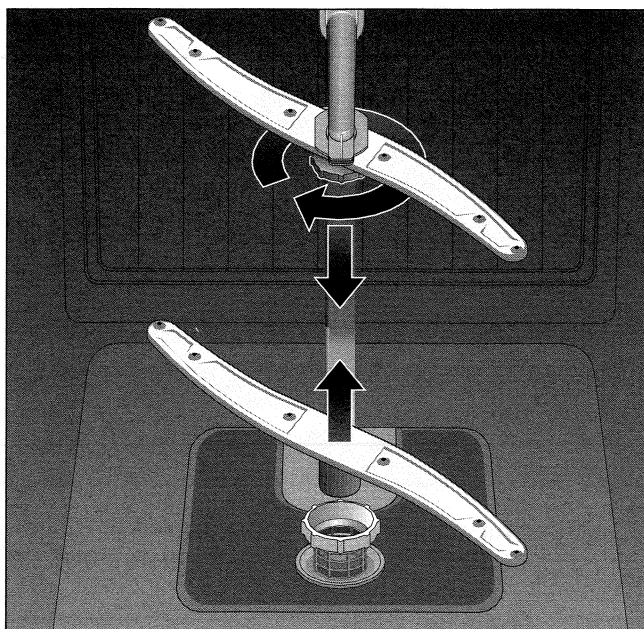


Figure 15.

- > The lower wash arm simply snaps into place and can be removed by pulling upwards.
- > The upper wash arm is held in position by a locking ring that can be released by turning it approximately 1/8 turn. See figure 15.

After cleaning, reattach the wash arms by reversing the action used to remove them.

■ Stainless Steel Tank and Door

The outer edges of the inside door panel should be cleaned on a regular basis to remove food particles that can gather there from normal loading. If spots begin to appear on the stainless steel door or tank check to make sure that the RINSE AGENT RESERVOIR has rinse agent in it. Also it is possible that the wash arms are blocked, which prevented the door as well as your dishware from being properly washed and rinsed. Check the wash arms to make sure they are moving freely. If not, clear the obstruction away so that the arms may rotate freely and then rewash the load of dishes in the dishwasher.

Spots that appear on the stainless steel door may be removed by wiping gently with a sponge sprinkled with a stainless steel cleaner. Do not use metal scouring pads to clean the stainless steel surfaces as these can scratch the surface and leave metal fragments that can rust.

■ Door Gasket

The door gasket should be cleaned on a regular basis to remove food particles that can gather from normal loading. If necessary clean the door gasket using a damp cloth.

SERVICE and REPAIR

The Bosch dishwasher requires no special care other than the care and cleaning noted above. If you are having a problem with your dishwasher, before calling for service please refer to Table 3, SELF-HELP section, following. If service becomes necessary, contact your dealer or installer or an authorized service center. Do not attempt to repair the appliance yourself. Any work performed by unauthorized personnel may void the warranty.

If you are having a problem with your BOSCH dishwasher and are not pleased with the service you have received:

- First, please contact your installer or the Bosch Authorized Service Contractor in your area and explain to them why you are not satisfied. This will usually correct the problem.
- If after working with your installer or service person the problem still has not been resolved to your satisfaction, please let us know by either writing to us at,

Robert Bosch Corporation
Dept. HPS
2800 South 25th Avenue
Broadview, IL 60153

or,
calling us at,

1-800/944-2904.

(Staffed, 8:30 AM - 4:30 PM CST.)

Please be sure to include, if writing, or have available, if calling, the following information:

- Model Number
- Serial Number
- Date of Original Purchase
- Date Problem Originated
- Explanation of Problem

Also, if writing, please be sure to include a daytime phone number.

You will find the model number and serial number information on the rating plate located on the door of the dishwasher. See Figure 1.

SELF-HELP

Dishwashers may exhibit problems that are unrelated to a malfunction of the dishwasher itself. The following table may serve to answer your question about a problem you are having without having to call a serviceman.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Dishes do not dry	Rinse-aid dispenser is empty. Fill rinse-aid dispenser.
Indicator light(s) do not come on	A fuse may have blown or a circuit breaker tripped. Replace fuse or reset circuit breaker at your fuse box/breaker box.
Dishwasher does not start	Door of dishwasher not properly closed. Close dishwasher making sure that door latches.
Dishwasher runs a long time	If the dishwasher completes the cycle, but the run time seem exceptionally long it is probably due to cold incoming water. To avoid this problem it is recommended that before starting the dishwasher: open the hot water faucet at the sink nearest the dishwasher and run the water until the water is hot. Then turn off the water and start the dishwasher.
Machine cycle does not advance to rinse	Water line is closed or inlet filter is blocked. Open water valve and/or check inlet filter.
Water not pumped from dishwasher	Kink in drain hose. Filter clogged. Kitchen sink clogged. Air gap (type installed at sink) clogged. Check drain hose and fine and coarse filters (see section titled CARE and CLEANING). Check kitchen sink to make sure it is draining well. If problem is kitchen sink not draining you may need a plumber rather than a serviceman for the dishwasher.
Detergent dispenser lid will not close	A program was not completely finished.
Lower spray arm does not rotate freely	Remove lower spray arm and clean arm and spray arm mounts.
White deposits left on dishes	Too little rinse-aid.
Streaks on glassware	Too much rinse-aid used.
Rattling noises	Utensils not properly arranged.
Suds in dishwasher	Incorrect type of detergent used. Use only automatic dishwasher detergents.
Unsatisfactory washing result	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect amount of detergent or rinse agent. • Utensils incorrectly arranged or rack overloaded. • Wash arm rotation blocked by utensils. • Filters not properly fitted into position. • Clogged nozzles in wash arm(s) • Unsuitable program selected.

TABLE 3.

STATEMENT OF WARRANTIES BOSCH DISHWASHER

The warranties provided by the Robert Bosch Corporation ("Bosch") in this Statement of Warranties apply only to Bosch Dishwashers sold to the first using purchaser by Bosch or its authorized dealers, retailers or service centers in the United States or Canada. The Warranties provided herein are not transferable.

LENGTH OF WARRANTY	SCOPE OF WARRANTY
5 day Limited Warranty - Cosmetic Damage - From Date of Installation*	Bosch will repair any Dishwasher that is delivered or installed with any cosmetic damage free of charge, labor and shipping costs included.
1 Year Full Limited Warranty From Date of Installation*	Bosch will repair or replace any component part that proves defective under conditions of normal home use free of charge, labor and shipping costs included. Repair service must be performed by an Authorized Bosch Service Center.
2 Year Limited Warranty From Date of Installation*	Bosch will provide replacement parts free of charge for any component part that proves defective under conditions of normal home use, labor charges excluded.
5 Year Limited Warranty on Electronics From Date of Installation*	Bosch will repair or replace any microprocessor or printed circuit boards that prove defective under normal use during the second through fifth year from the date of original purchase, labor charges excluded.
5 Year Limited Warranty From Date of Installation*	Bosch will replace the upper or lower dish rack (excluding rack components) free of charge, if the rack proves defective in materials or workmanship under conditions of normal home use, labor charges excluded.
Lifetime Limited Warranty against Stainless Steel Rust Through From Date of Installation*	Bosch will replace your dishwasher with the same model or a current model that is equivalent or better in functionality if the inner liner should rust through under conditions of normal home use, labor charges excluded. Bosch will replace the stainless steel door of any dishwasher if the door should rust through under conditions of normal home use, labor charges excluded.

* Date of installation shall refer to the earlier of the date the dishwasher is installed or ten business days after the delivery date.

Exclusions.

This warranty does not cover service calls or repairs to correct the installation of the dishwasher, to provide instructions on the use of your dishwasher, to replace house fuses or correct plumbing or the electric wiring in your home or to repair any dishwasher that's use was in a manner other than what is normal and customary for home use. In addition, the warranties provided in this Statement exclude any defects or damage arising from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, unauthorized service work, external forces beyond Bosch's control, such as fire, flood, and other acts of God, or installation not in accordance with local electrical and plumbing codes. Labor charges incurred in the repair or replacement of any dishwasher after the one year from date of installation shall not be covered by this warranty. Any and all replaced and/or repaired parts shall assume the identity of the original for purposes of the applicable warranty period.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSCH DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE, CONTACT THE NEAREST BOSCH AUTHORIZED SERVICE CENTER OR CALL 1 - 800 / 944 - 2904, OR WRITE BOSCH DIRECTLY AT: UA/HPS, 2800 SOUTH 25TH AVENUE, BROADVIEW, ILLINOIS 60153. BE SURE TO PROVIDE YOUR DISHWASHER'S MODEL, SERIAL NUMBER, PURCHASE DATE AND THE SELLER'S NAME AND ADDRESS.¹



BOSCH

Lave-vaisselle

Guide d'utilisation et d'entretien pour les modèles de la gamme SHU 3000



Table des matières

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	18
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE	18
RENSEIGNEMENTS SUR LE LAVE-VAISSELLE	19
APPRENDRE À CONNAÎTRE LE LAVE-VAISSELLE	19
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	20
MISE EN MARCHÉ	20
PRÉPARATION POUR LE LAVAGE	20
INSTRUCTIONS SPÉCIALES, TABLEAU 1	21
CHARGEMENT	
CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR	22
CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR	22
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PANIER	23
ARTICLES TRÈS LONGS	23-24
UTILISATION DES DISTRIBUTEURS	
UTILISATION DU DÉTERGENT	24
DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT	24-25
INDICATEUR D'AGENT DE RINÇAGE	25
DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE	25
RÉGULATEUR D'AGENT DE RINÇAGE	25
CHOIX D'UN CYCLE	25
TABLEAU DE CHOIX DES CYCLES	26
FONCTIONNEMENT	27
ARRÊT OU REMISE EN MARCHÉ D'UN CYCLE	27
DÉCHARGEMENT	27
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	27-28
SERVICE ET RÉPARATION	29
GUIDE DE DÉPANNAGE	30
GARANTIE	31

Français

LIRE CE GUIDE

Il contient d'importantes instructions de sécurité et de fonctionnement.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lorsque l'on utilise le lave-vaisselle, il faut observer les précautions de sécurité de base afin de réduire tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures, ainsi que les directives suivantes :

1. Deux guides sont fournis avec les lave-vaisselle Bosch; un pour l'installation et un pour l'entretien et l'utilisation. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
2. Utiliser le lave-vaisselle seulement pour l'usage auquel il est destiné.
3. Utiliser seulement les détergents ou les agents de rinçage recommandés pour le lave-vaisselle. Garder ces produits hors de la portée des enfants.
4. Au moment de charger l'appareil :
 - a. Placer les objets tranchants afin qu'ils n'endommagent pas le joint de la porte.
 - b. Placer les couteaux affûtés, le manche vers le haut, afin de réduire les risques de blessures par coupure.
5. Ne pas laver les articles en plastique à moins qu'ils soient marqués « vont au lave-vaisselle » ou l'équivalent. Vérifier les recommandations du fabricant pour les articles en plastique qui ne portent pas cette mention.
6. Ne pas toucher à l'élément chauffant pendant ou immédiatement après l'utilisation.
7. Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle sans que les panneaux ne soient positionnés correctement.
8. Ne pas toucher aux commandes.
9. Ne pas faire un usage excessif, s'asseoir ou se tenir debout sur la porte ou le panier du lave-vaisselle.
10. Pour éviter les risques de blessures, ne pas permettre aux enfants de jouer sur ou dans le lave-vaisselle.
11. Dans certaines conditions, du gaz hydrogène peut se former dans un système à eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. Le gaz hydrogène peut exploser. Si le système à eau chaude n'a pas servi durant cette période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude avant d'utiliser le lave-vaisselle afin que l'eau puisse couler pendant quelques minutes. Ceci libérera toute accumulation de gaz hydrogène. Puisque ce gaz est inflammable, ne pas fumer ni tenir une flamme nue pendant ce temps.
12. Enlever la porte de l'appareil lorsque l'on remplace un vieux lave-vaisselle.

AVERTISSEMENT : Ce lave-vaisselle doit être mis à la terre conformément au code national d'électricité et/ou à tous les codes locaux qui doivent être observés soigneusement. Consulter les instructions d'installation fournies avec le lave-vaisselle concernant les informations pertinentes à l'installation. S'assurer que ce lave-vaisselle soit mis à la terre de façon appropriée et installé par un technicien qualifié avant de l'utiliser.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être branché sur un système de filage permanent métallique mis à la terre; ou un conducteur de mise à la terre doit longer les conducteurs de circuit et être branché à la borne ou au fil de mise à la terre de l'équipement sur le lave-vaisselle.

UTILISATION DOMESTIQUE SEULEMENT

RENSEIGNEMENT SUR LE LAVE-VAISSELLE

Félicitations pour avoir choisi un lave-vaisselle BOSCH, le choix de ceux qui exigent un rendement exceptionnel et silencieux de leur lave-vaisselle.

Les lave-vaisselle Bosch de la gamme SHU 3000 offrent les caractéristiques standard suivantes :

- Intérieur de la porte et enveloppe intérieure en acier inoxydable
- Faible consommation d'eau
- Quatre niveaux de gicleurs
- Panier supérieur à hauteur réglable (SHU 3012 UC et SHU 3016 UC seulement)

- Flow through heater™ pour augmenter la température
- Système de filtration triple

APPRENDRE À CONNAÎTRE LE LAVE-VAISSELLE

La figure 1 ci-dessous illustre le lave-vaisselle et énumère ses caractéristiques, consulter la ou les pages indiquées pour en savoir plus sur ces caractéristiques.

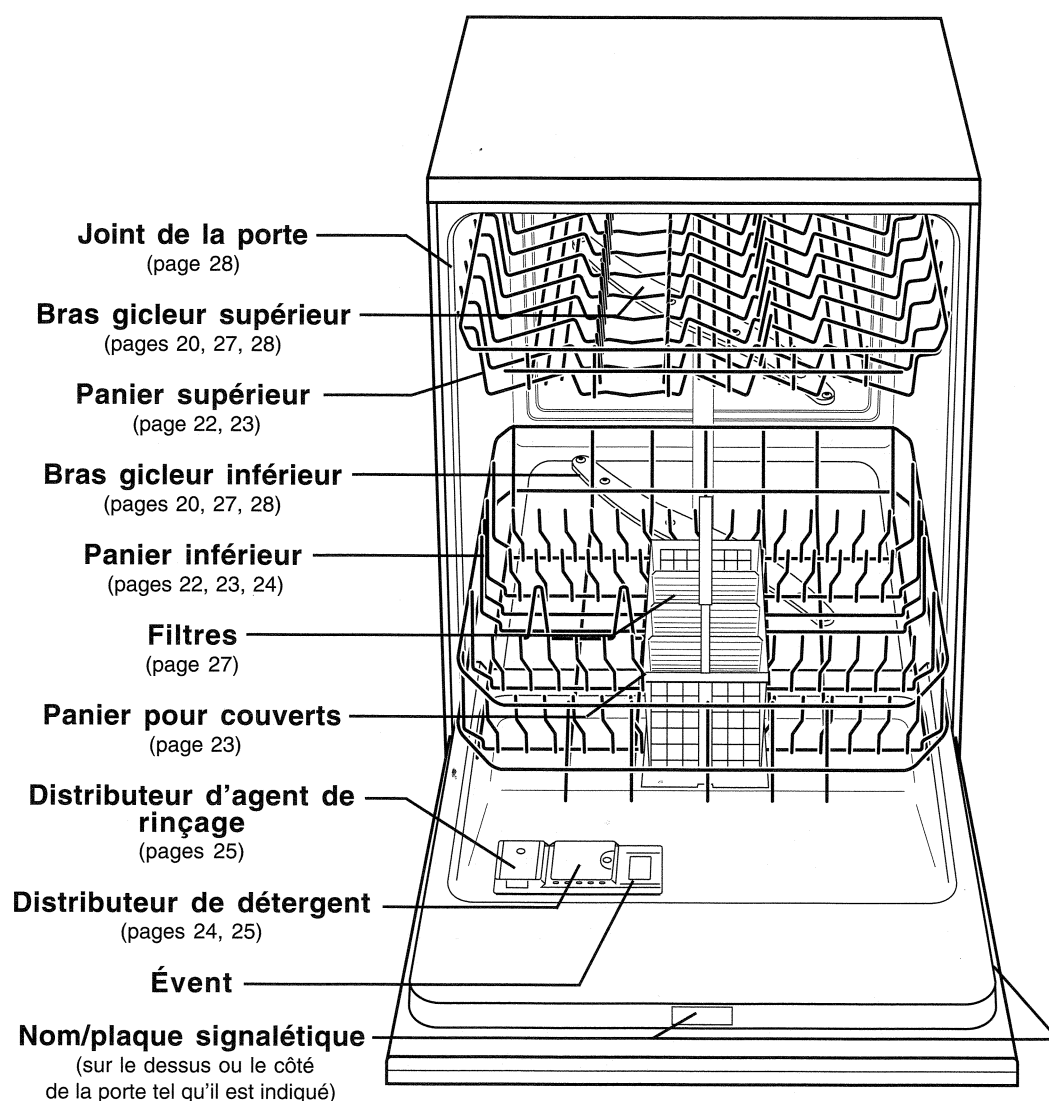


Figure 1

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le lave-vaisselle la première fois :

1. S'assurer que le voltage sur lequel le lave-vaisselle fonctionne est le même que celui indiqué sur la plaque signalétique.
2. S'assurer que la soupape d'eau soit ouverte. L'installateur a peut-être fermé la soupape pour compléter l'installation.
3. Vérifier s'il y a des dommages esthétiques, ces derniers **doivent** être rapportés dans un délai de 5 jours.

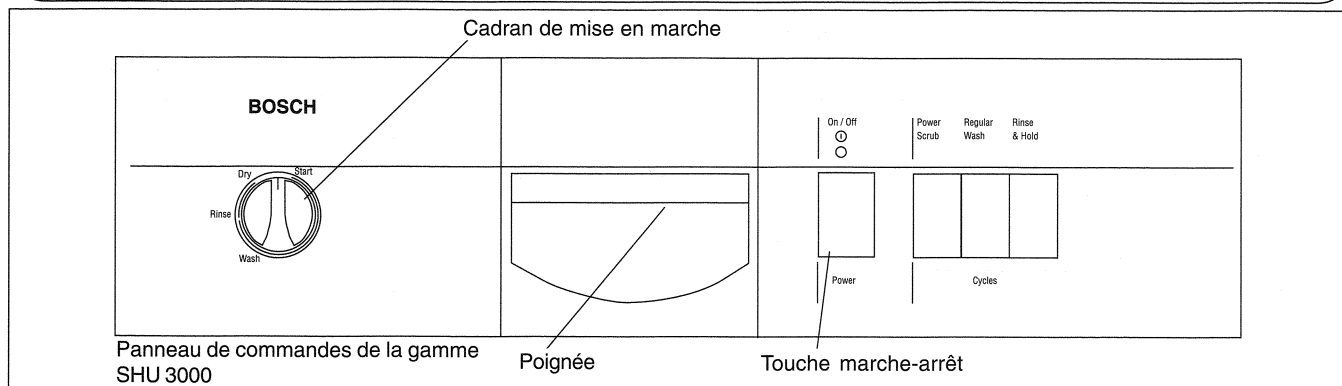


Figure 2

MISE EN MARCHÉ

Le fonctionnement du lave-vaisselle Bosch est résumé ci-dessous :

1. Charger le lave-vaisselle.
Consulter le tableau 1 concernant les articles allant au lave-vaisselle. Charger les plats, les casseroles, la vaisselle et les ustensiles selon les instructions décrites à la section **CHARGEMENT**.
2. Ajouter du détergent et vérifier l'agent de rinçage.
Verser le détergent dans le distributeur, tel qu'il est décrit à la section suivante **UTILISATION DU DÉTERGENT**. L'utilisation d'un agent de rinçage est requis afin d'obtenir un bon nettoyage. Consulter la section **DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE**.
3. Vérifier le mouvement des bras de lavage.
Les bras de lavage ne doivent pas être obstrués par des objets placés trop haut dans le panier inférieur ou par des objets pendants du panier supérieur. Consulter la section suivante **FONCTIONNEMENT**.
4. Fermer la porte du lave-vaisselle.
S'assurer que la porte soit bien fermée et enclenchée.
5. Sélectionner un cycle de lavage, voir le tableau 2, et presser la touche correspondant au cycle, voir figure 2.
6. Mettre le lave-vaisselle en marche.
Tourner le cadran de mise en marche à « START » et presser la touche marche-arrêt. Le voyant au-dessus de la touche marche-arrêt s'allume et le lave-vaisselle se met en marche. Le cadran de mise en marche tourne dans le sens des aiguilles d'une montre au fur et à mesure que le cycle s'effectue. En regardant la position du cadran, l'on peut savoir, en tout temps, où en est le cycle.
7. Pour arrêter le lave-vaisselle.
Presser la touche marche-arrêt. Le voyant situé

au-dessus de cette touche s'éteint. Consulter la section **ARRÊT OU REMISE EN MARCHÉ D'UN CYCLE**.

PRÉPARATION POUR LE LAVAGE

Très peu de préparations sont nécessaires avant de placer les plats, assiettes, casseroles, etc. dans le lave-vaisselle. Seules quelques règles élémentaires doivent être suivies :

- Les résidus solides tels les os, les grains, les coquilles, la peau, les légumes, les retails de viande etc., devraient être jetés à la poubelle ou au broyeur à déchets.
- Les restes de table devraient également être jetés à la poubelle ou au broyeur à déchets.
- Les plats et les casseroles avec des aliments brûlés devraient tremper et être récurés. Le lave-vaisselle ne peut enlever les aliments brûlés et collés.
- Ne pas mettre les articles suivants au lave-vaisselle :
 - > cure-dents
 - > petits os et éclats d'os
 - > articles en papier tels assiettes et serviettes
 - > sacs en plastique et emballage en plastique.

En général, essayer d'enlever les résidus de nourriture et placer les articles à laver dans le lave-vaisselle avant que les aliments ne sèchent. Les aliments qui ont séché sont plus difficiles à enlever. S'il y a une longue période entre le chargement et le lavage, il est recommandé d'utiliser le cycle rinçage d'attente (RINSE & HOLD).

À l'exception de ce qui est mentionné ci-dessus, aucun autre pré-rinçage ou préparation n'est nécessaire pour la vaisselle, les plats et les casseroles ou les ustensiles ayant une quantité normale de résidus d'aliments.

ARTICLES	UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE	COMMENTAIRES ET/OU INSTRUCTIONS SPÉCIALES
ARTICLES COLLÉS	NON RECOMMANDÉS	Les articles collés comme le plastique, le bois, l'acier, le cuivre, etc. peuvent se détacher.
ALUMINIUM	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	L'aluminium anodisé coloré peut pâlir avec le temps. Les minéraux dans l'eau peuvent causer des taches ou noircir. Ceci peut habituellement être enlevé en frottant à l'aide d'un tampon à récurer savonneux.
USTENSILES À MANCHE EN CORNE	NON RECOMMANDÉS	Les manches peuvent se détacher.
PORCELAINE ET GRÈS	PEUVENT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Il est fortement recommandé de laver à la main la porcelaine vitrifiée, peinte à la main, à garniture dorée ou en platine, ou antique ou le grès. En cas de doute, vérifier avec le fabricant ou vérifier avec une pièce dans chaque lavage pendant un mois, puis comparer cette pièce avec le reste du service afin de déterminer s'il y a eu décoloration ou si la pièce a pâli ou est décolorée.
CRISTAL	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Le cristal décoré, peint à la main, vernissé ou à garniture métallique peut se décolorer, pâlir ou se tacher. Il est recommandé de le laver à la main. De plus, la verrerie fragile peut se briser. S'assurer de placer les verres de façon à ce qu'ils ne basculent pas pendant le lavage et qu'ils ne s'entrechoquent pas.
VERRE	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Les verres à lait peuvent jaunir.
SURFACES NON ADHÉSIVES	PEUVENT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Après séchage, les surfaces non adhésives devraient être recouvertes d'une légère couche d'huile végétale.
FONTE	NON RECOMMANDÉE	La fonte rouille. Laver à la main et sécher immédiatement.
ÉTAIN	NON RECOMMANDÉ	L'étain ternit. Laver à la main et sécher immédiatement.
PLASTIQUE	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Ne laver que les articles pouvant aller au lave-vaisselle.
ACIER INOXYDABLE	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE *	Ne pas laisser l'acier inoxydable entrer en contact avec des articles en cuivre ou en argent sterling ou plaqués argent.
ARGENT STERLING OU PLAQUÉ ARGENT	PEUT ALLER AU LAVE-VAISSELLE	Ne pas laisser en contact avec des articles en acier inoxydable ou en cuivre.
FER BLANC	NON RECOMMANDÉ	Le fer blanc rouillera. Laver à la main et sécher immédiatement.
BOIS	NON RECOMMANDÉ	Les bols, les ustensiles et les articles à manche en bois peuvent gauchir, craqueler ou perdre leur fini.
ARTICLES N'ALLANT PAS AU LAVE-VAISSELLE	NON RECOMMANDÉS	Le lave-vaisselle Bosch est uniquement conçu pour laver de la vaisselle standard.

Tableau 1

CHARGEMENT

CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur du lave-vaisselle a été conçu pour offrir un maximum de flexibilité. Les verres, les tasses, les assiettes, les bols et les petites casseroles peuvent être chargés à différentes positions selon ses besoins. La figure 3 illustre un chargement combiné pour un lavage avec le panier supérieur.

Charger le lave-vaisselle de façon à ce que l'eau circule librement afin d'atteindre chaque endroit des articles à laver.

- Les tasses, les verres et les contenants doivent être placés à l'envers dans le panier supérieur afin que l'eau ne s'y accumule pas. Les articles étroits et allongés, comme un vase ou un verre sur pied, doivent être placés dans le panier inférieur, près du centre, pour un meilleur nettoyage.

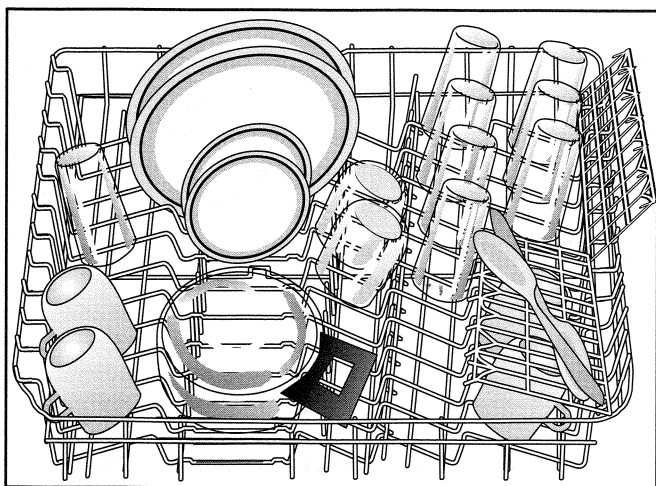


Figure 3

- Les lave-vaisselle Bosch sont dotés d'une caractéristique spéciale dans les tablettes à rabat pour tasses, sur le côté du panier supérieur. Les extrémités de ces tablettes sont spécialement conçues pour aider à maintenir un espace entre les verres à pied. En position abaissée, l'on peut placer les verres à pied dans la deuxième rangée à partir du bord et mettre les pieds dans les «V» des tablettes. En position levée, les grands verres à pied peuvent être placés dans la première rangée et les pieds reposent entre les dents des tablettes.

- La porcelaine, le cristal et les autres articles fragiles doivent être placés afin de ne pas se toucher pendant le lavage; car ils peuvent s'endommager et s'ébrécher s'ils se touchent pendant le fonctionnement du lave-vaisselle.
- Les grandes cuillères et fourchettes de service, les spatules, les pincettes et les gros couteaux peuvent être placés dans le panier supérieur. S'assurer de laisser suffisamment d'espace entre ces articles afin que l'eau circule librement et ne puisse s'accumuler à l'intérieur. Les cuillères de service et les louches doivent être placées à l'envers afin que l'eau ne s'y accumule pas.
- Lorsque l'on a complété le chargement du panier supérieur, s'assurer qu'aucun objet ne dépasse ou ne pende du panier, ceci afin de ne pas obstruer le mouvement du bras gicleur.

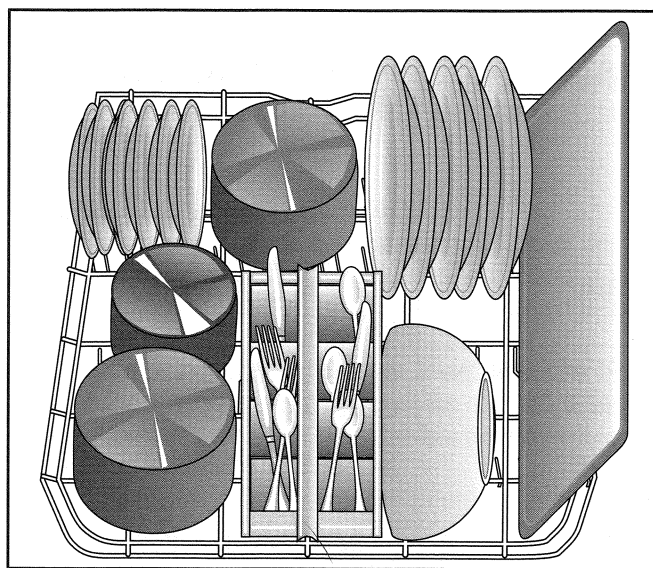


Figure 4

CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

- Les gros articles et/ou très sales devraient être placés dans le panier inférieur. Les poêles et les casseroles très sales doivent être placées à l'envers. Voir figure 4.

- Les lave-vaisselle de la gamme DLX (SHU 3012 UC et SHU 3016 UC) sont dotés d'un panier inférieur à deux jeux de dents mobiles. Avec ces modèles, si l'on a besoin de plus d'espace pour les casseroles et les poêles, les deux jeux de dents arrière peuvent être abaissés. La figure 5 illustre le panier inférieur

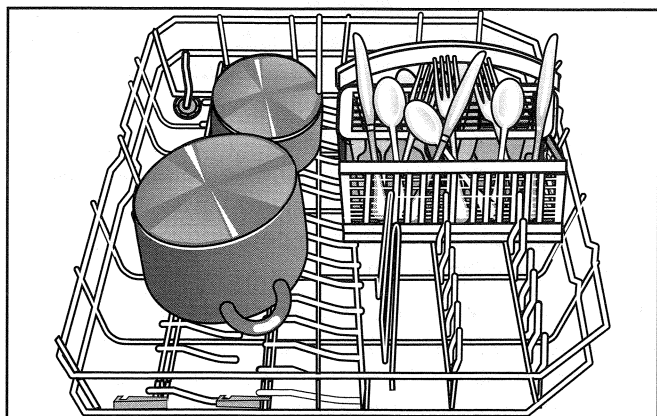


Figure 5

- avec les deux jeux de dents abaissés.
- Les ustensiles devraient être mélangés lorsqu'ils sont placés dans le panier pour couverts afin d'éviter qu'ils ne s'entassent les uns sur les autres. Par exemple, si les cuillères sont placées ensemble, l'eau ne pourra pas circuler entre les surfaces pour les nettoyer.
- Placer les ustensiles, le manche vers le bas, dans le panier pour couverts à l'exception des couteaux. Ces derniers doivent être placés, le manche vers le haut, afin d'éviter les coupures accidentelles.

Si l'on a placé les couteaux, lame vers le haut, dans le panier, il est recommandé, afin de ne pas se blesser, de retirer le panier pour couverts du lave-vaisselle et d'en vider le contenu sur une planche à découper.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PANIER

La hauteur du panier supérieur des lave-vaisselle de la gamme DLX (SHU 3012 UC et SHU 3016 UC) est réglable à deux positions, voir figure 6.

- La position supérieur est utilisée pour offrir plus d'espace aux articles placés dans le panier inférieur.
- La position inférieure est utilisée pour offrir plus d'espace aux articles placés dans le panier supérieur.

Pour repositionner le panier

- Vider d'abord le panier supérieur, puis le tirer partiellement, jusqu'au point où le panier peut être soulevé, tel qu'il est illustré à la figure 6.
- Tirer le panier vers l'avant, puis vers le haut jusqu'à ce que les roulettes soient complètement dégagées des rails.
- Réinsérer l'autre jeu de roulettes du panier dans les rails.

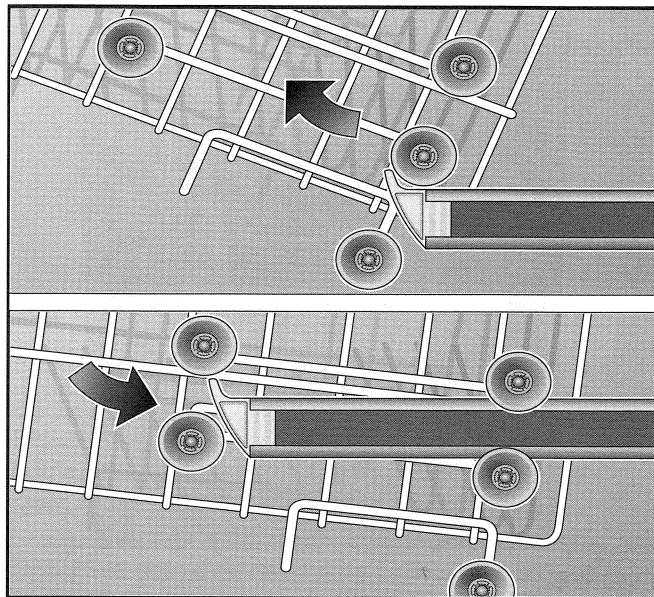


Figure 6

Articles très longs

Si l'on possède des articles très longs qui ne peuvent aller dans le panier inférieur sans gêner le mouvement du bras gicleur supérieur ou frapper le panier supérieur, ce dernier peut être enlevé. Un « gicleur spécial pour articles très longs » est fourni avec le lave-vaisselle afin de permettre le fonctionnement du lave-vaisselle sans le panier supérieur. Voir figure 7.

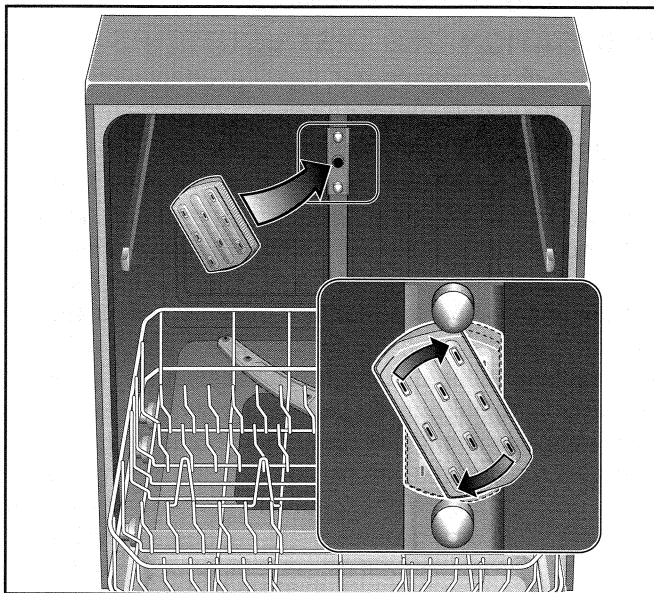


Figure 7

Pour le lavage des articles très longs :

- Une fois le panier supérieur vidé, le retirer du lave-vaisselle en le tirant partiellement jusqu'au point où il peut être relevé de façon à dégager les roulettes des rails latéraux.

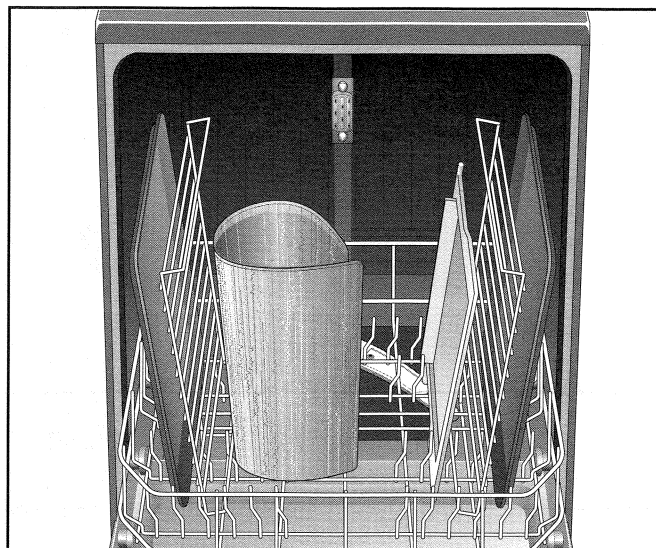


Figure 8

2. Placer le « gicleur pour articles très longs au-dessus de la prise de pulvérisation du panier supérieur située à l'arrière de la cuve du lave-vaisselle (voir figure 7) et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin de bien mettre en place la tête du gicleur.

Les articles très longs peuvent maintenant être placés dans le panier inférieur tel qu'il est illustré à la figure 8. Pour enlever le « gicleur pour articles très longs » pour remplacer le panier supérieur, effectuer les étapes dans l'ordre inverse de son installation.

UTILISATION DES DISTRIBUTEURS

Pour obtenir un bon résultat, il est important d'utiliser la quantité appropriée de détergent et d'agent de rinçage.

UTILISATION DU DÉTERGENT

Utiliser uniquement du détergent à lave-vaisselle frais (on recommande d'utiliser une poudre) fabriqué spécialement pour les lave-vaisselle. L'utilisation de tout autre type de détergent peut produire une mousse excessive. S'assurer de vérifier la proportion de phosphate contenue dans le détergent. Le phosphate aide à prévenir la formation de minéraux avec une eau calcaire en évitant de former une pellicule ou des taches sur la vaisselle. Une eau calcaire est plus exigeante pour le détergent. Dans les régions où l'eau est calcaire, les détergents ayant un haut taux de phosphate donneront de meilleurs résultats. Si le taux de phosphate est bas, moins de 8,7 %, il faudra probablement utiliser plus de détergent dans les régions où l'eau est calcaire.

S'assurer de suivre les instructions du fabricant de détergent pour lave-vaisselle au moment d'utiliser le produit. Les détergents concentrés requièrent des quantités moins importantes qu'un détergent ordinaire.

Remarque : Ne pas utiliser de détergent lorsque que l'on choisit le cycle rinçage d'attente (RINSE & HOLD).

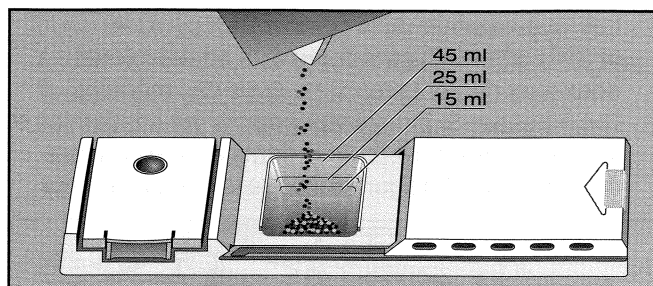


Figure 9

DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

Le distributeur de détergent sur le lave-vaisselle Bosch est situé à l'intérieur de la porte; voir les figures 1, 9 et 10. Le couvercle du distributeur peut être ouvert en tirant le déclencheur (figure 10).

Une fois le couvercle ouvert, l'on aperçoit deux repères de niveaux « 25 » et « 15 ». Ces derniers réfèrent au volume en millilitres. La mesure 15 millilitres représente 3 cuillères à thé. Si le distributeur de détergent est rempli complètement, il peut contenir 45 millilitres, soit environ 9 cuillères à thé.

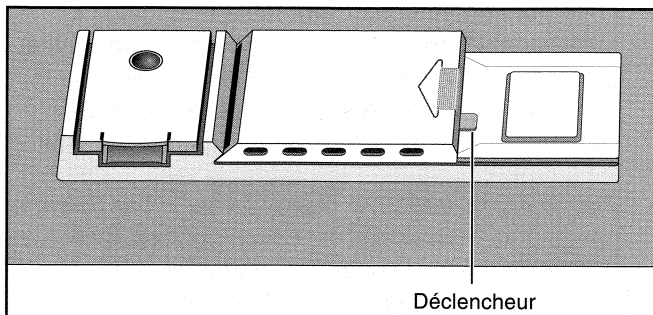


Figure 10

La quantité de détergent à utiliser dépend du cycle choisi et de la dureté de l'eau.

- Pour l'eau moyennement calcaire et un cycle de **LAVAGE NORMAL (REGULAR WASH)**, il est recommandé de verser 25 millilitres (5 cuillères à thé) de détergent dans le distributeur.
- Pour l'eau calcaire ou avec le cycle **RÉCURAGE (POWER SCRUB)**, il est recommandé de remplir complètement le distributeur, soit environ 9 cuillères à thé de détergent.
- Avec une eau non calcaire, la quantité de détergent peut être réduite.

S'il s'agit d'une eau de moyennement à très calcaire et que la vaisselle n'est pas très propre, dans la majorité des cas, l'on n'utilise pas assez plutôt que trop de détergent. S'il s'agit d'eau peu calcaire ou d'une eau calcaire traitée chimiquement, il faut s'assurer d'utiliser la quantité minimale de détergent. Dans ce cas, un détergent de haute qualité à faible teneur en phosphate est recommandé. Trop de détergent combiné à une eau peu calcaire peut causer des égratignures sur la verrerie.

Après avoir rempli le distributeur de détergent, refermer le couvercle en le glissant sur le distributeur et presser le bouton jusqu'à ce qu'il enclenche. Le détergent est distribué automatiquement pendant la portion lavage du cycle.

Si le couvercle du distributeur est complètement fermé, mais non enclenché, il est probable que le lave-vaisselle se soit arrêté à mi-cycle. Vérifier le cadran de mise en marche, voir figure 2, pour savoir si le cycle est complété. Si le cycle n'est pas complété, consulter la rubrique « **ARRÊT ou REMISE EN MARCHÉ D'UN CYCLE** » pour remettre le cycle en marche.

INDICATEUR D'AGENT DE RINÇAGE

Un indicateur de niveau est situé sur le distributeur, voir figures 11 et 13. Cet indicateur montre le niveau d'agent de rinçage dans le réservoir. À la livraison et lorsqu'il est vide, l'indicateur de niveau semblera transparent. Lorsque le réservoir d'agent de rinçage est rempli, l'indicateur semblera foncé.

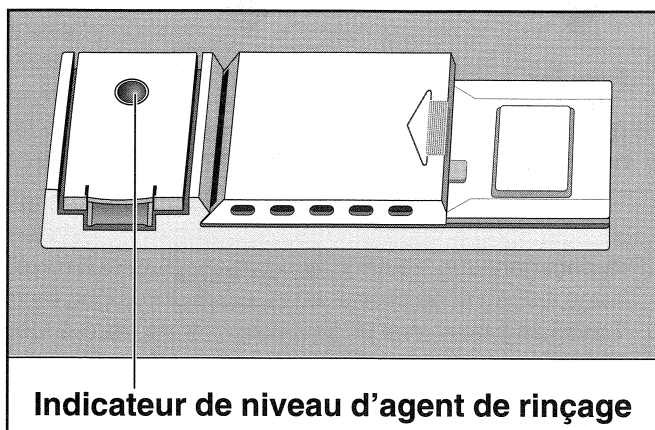


Figure 11

IMPORTANT

L'agent de rinçage sert à réduire les taches d'eau et offre des résultats de séchage maximum. L'agent de rinçage doit toujours être utilisé avec le lave-vaisselle Bosch.

DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE

Le distributeur d'agent de rinçage est situé à côté du distributeur de détergent, voir figure 12. L'agent de rinçage est disponible en liquide ou en poudre solide. Ne pas utiliser d'agent de rinçage sous forme solide dans le lave-vaisselle Bosch.

Pour remplir le réservoir d'agent de rinçage (voir figure 12) :

- Ouvrir complètement la porte du lave-vaisselle.
- Ouvrir le couvercle du distributeur d'agent de rinçage.
- Ajouter l'agent de rinçage dans le réservoir jusqu'à ce que l'indicateur de niveau devienne foncé. Le réservoir est rempli lorsque l'indicateur de niveau est foncé.
- Refermer le couvercle du distributeur d'agent de rinçage. S'assurer de bien l'enclencher.

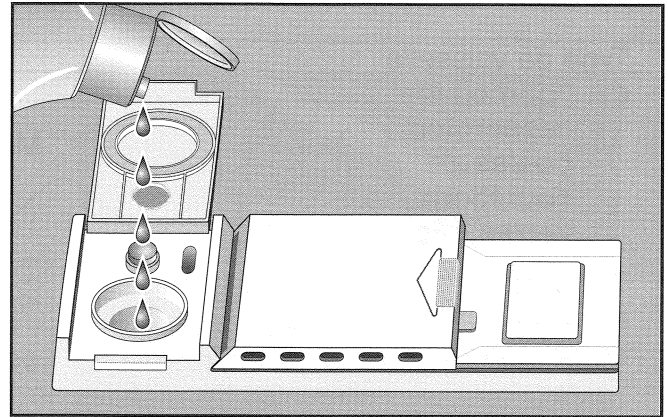


Figure 12
RÉGULATEUR DU DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE

Le réservoir de l'agent de rinçage du lave-vaisselle Bosch est doté d'un régulateur calibré de 1 à 6. Voir figure 13. Ce régulateur contrôle la quantité d'agent de rinçage distribué. Le lave-vaisselle est livré de l'usine avec un réglage à 3 ½. Il s'agit d'un réglage moyen, toutefois :

- S'il y a des marques, il est recommandé d'ajuster le régulateur à un chiffre plus bas.
- S'il y a des taches d'eau, il est recommandé d'ajuster le régulateur à un chiffre plus haut.

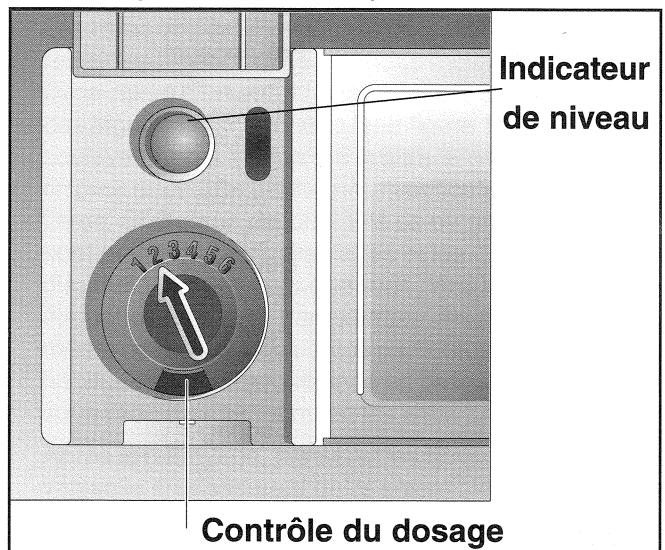


Figure 13
POUR FAIRE LE RÉGLAGE :

- Ouvrir le couvercle du distributeur d'agent de rinçage.
- Tourner l'indicateur au réglage désiré. Voir figure 13.
- Refermer le couvercle du distributeur d'agent de rinçage et s'assurer qu'il soit enclenché.

CHOIX D'UN CYCLE

Le lave-vaisselle lave et sèche la vaisselle en fonction du choix du cycle. Consulter le **TABLEAU DE CHOIX DES CYCLES**, tableau 2. Le cycle approprié pour la vaisselle à laver peut être sélectionné à partir de ce tableau en comparant le type de vaisselle ainsi que la quantité et les résidus d'aliments sur ces articles.

TABLEAU DE CHOIX DES CYCLES

Type de vaisselle
ex. : porcelaine
casseroles,
poêles,
coutellerie,
verres, etc.

Non
délicat

Mélangé

Délicat

Mélangé

Type de
résidus
alimentaires

Soupes, plats mijotés,
sauces, pommes de
terre, pâtes, riz, oeufs,
aliments rôtis ou frits

Soupes, pommes de
terre, pâtes, riz,
oeufs, aliments rôtis
ou frits

Café, gâteaux, lait,
salami, boissons
froides, salades

Quantité de
résidus

beaucoup

beaucoup

peu

peu

très peu

Condition des
résidus

tenace

détachable

Cycle
de lavage

**Power
Scrub
(Récurage)**

**Regular
Wash
(Lavage
normal)**

**Rinse &
Hold
(Rinçage
d'attente)**

Séquence
de cycle

Pré-rinçage
Lavage
161°F
Premier
rinçage
Deuxième
rinçage
Agent de
rinçage
161°F
Séchage

Pré-rinçage
Lavage
140°F
Rinçage
Agent de
rinçage
161°F
Séchage

Pré-rinçage

Détails
du cycle

Durée en
minutes

75

73

6

Consommation d'eau
en gallons

6.1

5

1.1

Consommation d'eau
en litres

23.1

18.9

4.2

La gamme des valeurs susmentionnées peut être obtenue pendant le fonctionnement du lave-vaisselle dans des conditions normales. Les valeurs réelles peuvent varier. La durée réelle du cycle, l'utilisation d'eau et d'énergie dépendent de la température de l'eau.

Tableau 2

FONCTIONNEMENT

Une fois que l'on a ajouté le détergent, et avant de fermer la porte du lave-vaisselle, s'assurer que les bras gicleurs ne soient pas obstrués. Ainsi, après avoir effectué ces deux étapes :

- Refermer la porte du lave-vaisselle en s'assurant qu'elle s'enclenche correctement.
- Presser le bouton du cycle choisi.
- Tourner le « cadran de mise en marche » jusqu'à « START » et presser la touche marche-arrêt. Le voyant au-dessus de la touche marche-arrêt s'allume et indique que le lave-vaisselle est en marche et que le cycle commence.

ARRÊT OU REMISE EN MARCHÉ D'UN CYCLE

Pour interrompre le cycle, simplement presser la touche marche-arrêt. Lorsque le cycle est interrompu pendant le lavage ou le rinçage, attendre que les bruits d'eau s'arrêtent avant d'ouvrir la porte. Une fois la porte ouverte, la laisser entrouverte quelques minutes. Ensuite, remettre le cycle en marche en fermant la porte et en pressant la touche marche-arrêt.

Par mesure de sécurité, le lave-vaisselle se met automatiquement en position arrêt lorsque la porte est déverrouillée. Toutefois, si la porte est ouverte brusquement pendant le cycle de lavage ou de rinçage, l'eau peut éclabousser à l'extérieur du lave-vaisselle. Pour cette raison, il est recommandé de toujours mettre l'appareil en position arrêt avant d'ouvrir la porte.

Pour remettre en marche le cycle à son début après avoir arrêté le lave-vaisselle :

1. Fermer la porte du lave-vaisselle complètement en s'assurant qu'elle soit bien enclenchée.
2. Tourner le « cadran de mise en marche » à la position « START ».
3. Le lave-vaisselle est maintenant réglé de nouveau et est prêt à fonctionner au cycle choisi.

DÉCHARGEMENT

Lorsque l'on décharge le lave-vaisselle, toujours commencer par le panier inférieur, puis continuer avec le panier supérieur. Ceci diminuera les chances que des gouttes d'eau du panier supérieur ne tombent sur la vaisselle du panier inférieur. Le panier pour couverts du lave-vaisselle Bosch peut facilement être enlevé pour le déchargement.

De plus, lors du déchargement, il est recommandé de laisser refroidir la vaisselle avant de la manipuler. La vaisselle refroidira plus rapidement en laissant la porte légèrement entrouverte.

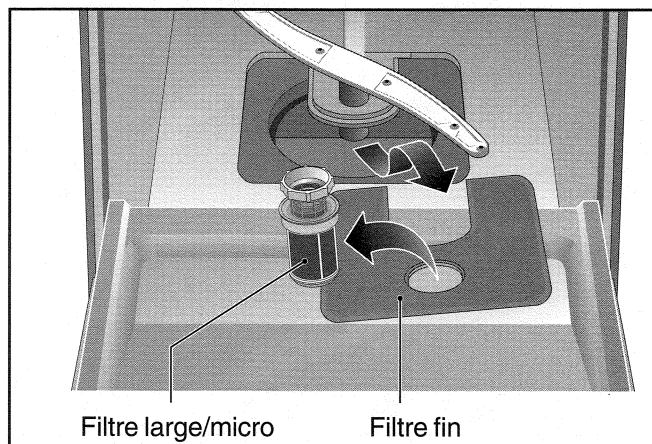


Figure 14

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les lave-vaisselle Bosch ont un système de filtration triple composé : d'un microfiltre, d'un filtre fin et d'un filtre large. Le microfiltre est autonettoyant mais les filtres fin et large peuvent quelquefois retenir des résidus tels des petits os, des cure-dents ou des pailles laissés dans les assiettes ou les verres. Pour cette raison, nous recommandons d'observer l'entretien suivant :

- Filtres
Les filtres doivent être vérifiés périodiquement. Pour retirer les filtres, tourner l'anneau moleté du filtre large-micro d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, voir figure 14, et le soulever. Après avoir retiré le filtre large-micro, le filtre fin peut aussi être enlevé pour vérification. Vérifier les filtres. Si de gros résidus, tels os ou gros grains, sont présents, retirer les filtres et les vider. Si d'autres matières sont retenues dans les filtres, étiquettes en papier par exemple, les retirer par la même occasion. Ces petites particules peuvent habituellement être enlevées en passant les filtres sous l'eau du robinet ou en les enlevant à la main.

Après le nettoyage, réinsérer les filtres dans le lave-vaisselle en s'assurant qu'ils soient bien en place, puis tourner l'anneau moleté d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermé. Tirer légèrement sur l'anneau pour s'assurer que les filtres soient enclenchés.

Les autres pièces qui nécessitent un entretien périodique sont les bras gicleurs, la cuve en acier inoxydable et l'intérieur de la porte et le joint de la porte :

- Bras gicleurs
Les bras gicleurs doivent être vérifiés régulièrement afin que les orifices de pulvérisation soient propres et libres. Si les bras gicleurs doivent être nettoyés, ils peuvent facilement être enlevés.

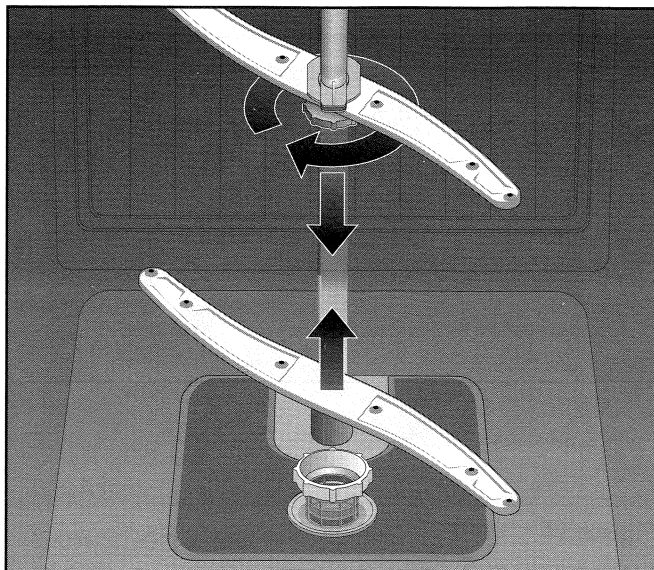


Figure 15

- > Le bras inférieur est enclenché et peut être enlevé en le tirant vers le haut.
- > Le bras supérieur est maintenu en place par une rondelle de blocage qui peut être retirée en la tournant d'environ 1/8 de tour. Voir la figure 15.

Après le nettoyage, replacer les bras gicleurs en procédant aux étapes dans l'ordre inverse du retrait.

- Cuve et porte en acier inoxydable
Le pourtour extérieur de l'intérieur de la porte doit être nettoyé régulièrement afin d'enlever les particules d'aliments qui peuvent s'accumuler lors du chargement. Si des taches apparaissent sur la porte ou la cuve en acier inoxydable, s'assurer que LE RÉSERVOIR D'AGENT DE RINÇAGE soit rempli. Il est également possible que les bras gicleurs soient bloqués, ce qui empêche le nettoyage et le rinçage convenables de la porte et la vaisselle. S'assurer que les bras gicleurs puissent tourner librement. Dans le cas contraire, déplacer ce qui entrave la rotation et recommencer le lavage de la vaisselle.

Les taches sur la porte en acier inoxydable peuvent être enlevées en frottant légèrement avec une éponge imbibée d'un nettoyant pour acier inoxydable. Ne pas utiliser de tampons à récurer en métal sur les surfaces en acier inoxydable, ils peuvent rayer la surface et y laisser des particules de métal qui peuvent rouiller.

- Joint de porte
Le joint de porte doit être nettoyé régulièrement afin d'enlever les particules de nourriture qui peuvent s'accumuler lors du chargement. Utiliser, si nécessaire, un chiffon humide pour nettoyer le joint.

SERVICE et RÉPARATION

Le lave-vaisselle Bosch ne requiert aucun entretien spécial autre que décrit plus tôt. Pour tout problème avec le lave-vaisselle, avant de logger un appel de service, consulter le tableau 3, section suivante « GUIDE DE DÉPANNAGE ». Si un service est nécessaire, communiquer avec le détaillant, l'installateur ou un centre de service autorisé. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Toute réparation faite par une personne non autorisée peut entraîner l'annulation de la garantie.

Pour tout problème avec le lave-vaisselle BOSCH et si le service n'est pas à votre satisfaction :

- Communiquer avec l'installateur ou le représentant autorisé Bosch de votre région en donnant les raisons de votre insatisfaction. En général, ceci permet de régler la situation.
- Si, par la suite, le problème n'est pas encore réglé à votre entière satisfaction, écrire à ,

Robert Bosch Corporation
Dept. HPS
2800 South, 25th Avenue
Broadview, IL U.S.A. 60153

ou,
téléphoner au

1-800-944-2904

(Personnel sur place de 8 h 30 à 16 h 30,
heure centrale)

Ne pas oublier de fournir, si la demande est faite par écrit, ou d'avoir à la portée de la main, si la demande est faite par téléphone, les renseignements suivants :

- N° de modèle
- N° de série
- Date d'achat originale
- Date du début des problèmes
- Explication du problème

De plus, si la demande est faite par écrit, inclure un numéro de téléphone.

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur la plaque signalétique posée sur la porte, voir figure 1.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les lave-vaisselle peuvent présenter des problèmes reliés à un mauvais fonctionnement du lave-vaisselle lui-même. Le tableau suivant peut servir à trouver des réponses à un problème avant de placer un appel de service.

PROBLÈMES	CAUSE POSSIBLE
Le(s) voyant(s) ne s'allume(nt) pas.	Un fusible peut avoir sauté ou un disjoncteur peut s'être déclenché. Changer de fusible ou remettre le disjoncteur en circuit.
Le lave-vaisselle ne se met pas en marche.	La porte n'est pas convenablement fermée. Fermer la porte et s'assurer qu'elle soit enclenchée.
Le lave-vaisselle fonctionne trop longtemps.	Si le lave-vaisselle termine le cycle mais que la durée semble très longue, l'eau froide en est probablement la cause. Pour éviter ce problème, l'on recommande, avant de mettre le lave-vaisselle en marche : ouvrir le robinet d'eau chaude le plus près du lave-vaisselle et de laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit chaude, puis fermer le robinet et mettre le lave-vaisselle en marche.
Le cycle de rinçage ne se met pas en marche.	L'arrivée d'eau est fermée ou le filtre d'entrée est bloqué. Ouvrir la valve d'eau et/ou vérifier le filtre.
L'eau ne se vide pas du lave-vaisselle.	Pincement du tuyau de drainage. Filtre bloqué. Évier de cuisine bouché. Vérifier le tuyau de drainage et les filtres fin et large (voir section ENTRETIEN et NETTOYAGE). Vérifier l'évier de cuisine afin qu'il se vide convenablement. Si l'évier est la cause du problème et non le drainage, un plombier sera peut-être nécessaire et non un appel de service pour le lave-vaisselle.
Le couvercle du distributeur de détergent ne se ferme pas.	Un cycle n'était pas entièrement complété.
Le bras gicleur inférieur ne tourne pas librement.	Retirer et nettoyer le bras gicleur inférieur ainsi que la tourelle du bras.
Dépôt blanc laissé sur la vaisselle.	Trop peu d'agent de rinçage.
Rayures sur la verrerie.	Trop d'agent de rinçage utilisé.
Bruits de frottement.	Ustensiles non correctement placés.
Mousse dans le lave-vaisselle.	Utilisation d'un mauvais type de détergent. Utiliser uniquement un détergent pour lave-vaisselle automatique.
Résultat de lavage non satisfaisant.	<ul style="list-style-type: none"> • Quantité incorrecte de détergent ou d'agent de rinçage. • Ustensiles non correctement placés ou panier surchargé. • Rotation des bras gicleurs bloqués par les ustensiles. • Filtres non correctement mis en place. • Orifices de pulvérisation bouchés sur les bras gicleurs. • Mauvais programme sélectionné.

Tableau 3

ÉNONCÉ DES GARANTIES POUR LES LAVE-VAISSELLE BOSCH

Les garanties fournies par Robert Bosch Corporation (« Bosch ») dans cet énoncé des garanties s'appliquent seulement aux lave-vaisselle Bosch vendus au premier acheteur-utilisateur par Bosch ou ses marchands, détaillants ou centres de service autorisés aux États-Unis ou au Canada. Les garanties énoncées dans la présente ne sont pas transférables.

DURÉE DE LA GARANTIE	COUVERTURE DE LA GARANTIE
Garantie limitée de cinq (5) jours pour les dommages esthétiques À partir de la date d'installation*	Bosch réparera, sans frais, tout lave-vaisselle livré ou installé et présentant des dommages esthétiques, frais de main-d'œuvre et d'expédition compris.
Garantie limitée complète d'un (1) an À partir de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera toute composante présentant un défaut dans des conditions d'usage domestique normal sans frais, frais de main-d'œuvre et d'expédition compris. Les réparations doivent être effectuées par un centre de service autorisé Bosch.
Garantie limitée de deux (2) ans À partir de la date d'installation*	Bosch fournira les pièces de rechange sans frais pour toute composante présentant un défaut, dans des conditions d'usage domestique normal, excluant les frais de main-d'œuvre.
Garantie limitée de cinq (5) ans sur les pièces électroniques À partir de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera tout microprocesseur ou tout circuit imprimé présentant un défaut, dans des conditions d'usage domestique normal, pendant la deuxième année jusqu'à la cinquième année à compter de la date d'achat originale, excluant les frais de main-d'œuvre.
Garantie limitée de cinq (5) ans À partir de la date d'installation*	Bosch remplacera le panier supérieur ou inférieur (excluant les composantes du panier) sans frais, si le panier présente un défaut de fabrication, dans des conditions d'usage domestique normal, excluant les frais de main-d'œuvre.
Garantie limitée à vie contre les perforations de l'acier inoxydable dues à la rouille À partir de la date d'installation*	Bosch remplacera le lave-vaisselle par le même modèle ou un modèle courant dont le fonctionnement est équivalent ou meilleur, si l'intérieur présente des perforations dues à la rouille, dans des conditions d'usage domestique normal, excluant les frais de main-d'œuvre.

* La date d'installation réfère à la première date d'installation du lave-vaisselle ou à un délai de dix jours ouvrables suivants la date de livraison.

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les appels de service ou les réparations pour corriger l'installation du lave-vaisselle, pour fournir les instructions concernant l'utilisation du lave-vaisselle, pour remplacer les fusibles ou corriger la plomberie ou le filage électrique de la maison ou pour réparer tout lave-vaisselle utilisé d'une façon autre que l'usage domestique normal et habituel. De plus, les garanties décrites dans cet énoncé excluent tout défaut ou dommage survenant à la suite d'accident, de modification, de mauvais usage, d'abus, d'installation inadéquate, d'un service non autorisé, de circonstances externes hors du contrôle de Bosch tels incendies, inondations et autres catastrophes naturelles, ou comme une installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie. Les frais de main-d'œuvre encourus pour la réparation ou le remplacement de tout lave-vaisselle un an après la date d'installation ne sont pas couverts par cette garantie. Toute pièce remplacée et/ou réparée doit être identique à la pièce originale pour les besoins de la période de garantie applicable.

TEL QU'IL EST PERMIS PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EST AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES FORMELLES ET IMPLICITES, QU'ELLES SOIENT COMMERCIALES OU DESTINÉES À UN BUT PARTICULIER OU AUTRES. BOSCH NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS INDIRECTS OU ACCESSOIRES.

POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS GARANTIE, COMMUNIQUER AVEC LE CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ BOSCH OU TÉLÉPHONER AU 1-800-944-2904 OU ÉCRIRE DIRECTEMENT À BOSCH À : UA/HPS, 2800 SOUTH 25TH AVENUE, BROADVIEW, ILLINOIS, U.S.A. 60153. S'ASSURER DE FOURNIR LE NUMÉRO DE MODÈLE DU LAVE-VAISSELLE, LE NUMÉRO DE SÉRIE, LA DATE D'ACHAT AINSI QUE LE NOM ET L'ADRESSE DU MARCHAND.



BOSCH

LAVADORA DE PLATOS MANUAL DE USO Y CUIDADOS PARA LA SERIE SHU 3000



ÍNDICE DE REFERENCIA RÁPIDA

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	34
INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA	34
ACERCA DE SU LAVADORA DE PLATOS	35
CONOCIENDO SU LAVADORA DE PLATOS	35
ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ	36
PREPARÁNDOSE A COMENZAR	36
PREPARACIONES PARA LAVAR	36
INSTRUCCIÓN ESPECIAL, TABLA 1	37
CARGANDO:	
CARGADO DE LA PARRILLA SUPERIOR	38
CARGADO DE LA PARRILLA INFERIOR	38
AJUSTE DE ALTURA DE LA PARRILLA	39
ARTÍCULOS EXTRA GRANDES	39
USANDO LOS DEPÓSITOS:	
USO DEL DETERGENTE	39
DEPOSITO DEL DETERGENTE	40
INDICADOR DE ENJUAGUE	40
DEPOSITO DE ENJUAGUE	40
REGULADOR DE ENJUAGUE	41
SELECCIÓN DE CICLOS	41
TABLA DE SELECCIÓN DE CICLOS	42
OPERACIÓN	43
PARA INTERRUMPIR O COMENZAR EL PROGRAMA	43
DESCARGA	43
CUIDADO Y LIMPIEZA	43-44
SERVICIO Y REPARACIÓN	45
AUTO-AYUDA	46
GARANTÍA	47

Español

LEA ESTE MANUAL

Para instrucciones importantes de seguridad y operación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.

ADVERTENCIA.....Cuando use su lavadora de platos precauciones básicas de seguridad deberán siempre ser seguidas para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico, y/o daños a personas incluyendo lo siguiente:

1. Las lavadoras de platos BOSCH están provistas de dos manuales, uno, Manual De Instrucción de instalación y uno, Manual de Uso y Cuidado. Leer todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
2. Use la lavadora únicamente para su función destinada.
3. Use solamente detergente o agentes de remojo recomendados para usarse en lavadora y manténgalos fuera del alcance de los niños.
4. Cuando cargue artículos para ser lavados:
 - a) Localice artículos filosos que puedan dañar el sello de la puerta, y
 - b) Ponga los cuchillos filosos con el mango hacia arriba para evitar riesgos de cortarse.
5. No lave artículos de plástico a menos que estén marcados "seguro en lavadora de platos o el equivalente para artículos de plástico que no estén marcados revise las recomendaciones del fabricante.
6. No toque los elementos calientes durante o inmediatamente después del uso.
7. No opere su lavadora a menos de que todos los paneles interiores estén adecuadamente en su lugar.
8. No juegue con los controles.
9. No abuse, sentándose o parándose en la puerta o en las rejillas de lavado.
10. Para reducir el riesgo de daño, no permita a los niños jugar en la lavadora.
11. Bajo ciertas condiciones, el gas hidrógeno puede ser producido en un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más. El gas hidrógeno es explosivo. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado en dicho período, antes de usar la lavadora abra todas las llaves o grifos y deje correr el agua por algunos minutos. Esto soltará el gas de hidrógeno acumulado. Como el gas es inflamable, no fume o use una flama durante este tiempo.
12. Remueva la puerta del compartimiento de lavado cuando quite o deseche una lavadora vieja de servicio.

AVISO.....Esta lavadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con el código eléctrico nacional y/o códigos locales. Estos deben ser cuidadosamente seguidos en todos los casos. Ver instrucciones de instalación proporcionados con la lavadora para una información completa de instalación. Asegúrese de que esta lavadora ha sido adecuadamente conectada a tierra e instalada por un instalador calificado antes de usarla.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA.

Este aparato debe estar conectado a un metal aterrizado (conectado a tierra), sistema de alambrado permanente; o un conductor aterrizado de equipo debe estar conectado a los conductores del circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o cable en la lavadora de platos.

PARA USO DOMESTICO SOLAMENTE

ACERCA DE SU LAVADORA DE PLATOS

Felicitaciones por haber seleccionado una lava-vajillas **BOSCH**, ya que es la elección de aquellos que exigen silencio y una excelente capacidad de limpieza de una lavadora de platos.

Las lava-vajillas **BOSCH** series SHU 3000 le ofrecen las siguientes opciones:

- Capa interior de acero inoxidable
- Un excepcional bajo consumo de agua
- Cuatro niveles de dispersión de agua
- Parrilla superior de altura ajustable
(Solamente la SHU 3012 UC y la SHU 3016 UC)

- Calentador de agua de paso para elevar la temperatura
- Triple sistema de filtrado

CONOCIENDO SU LAVADORA DE PLATOS

La figura 1, abajo, es una ilustración de la lavadora de platos con su contenido. Para una explicación de sus elementos y características, lea las páginas mencionadas en cada caso.

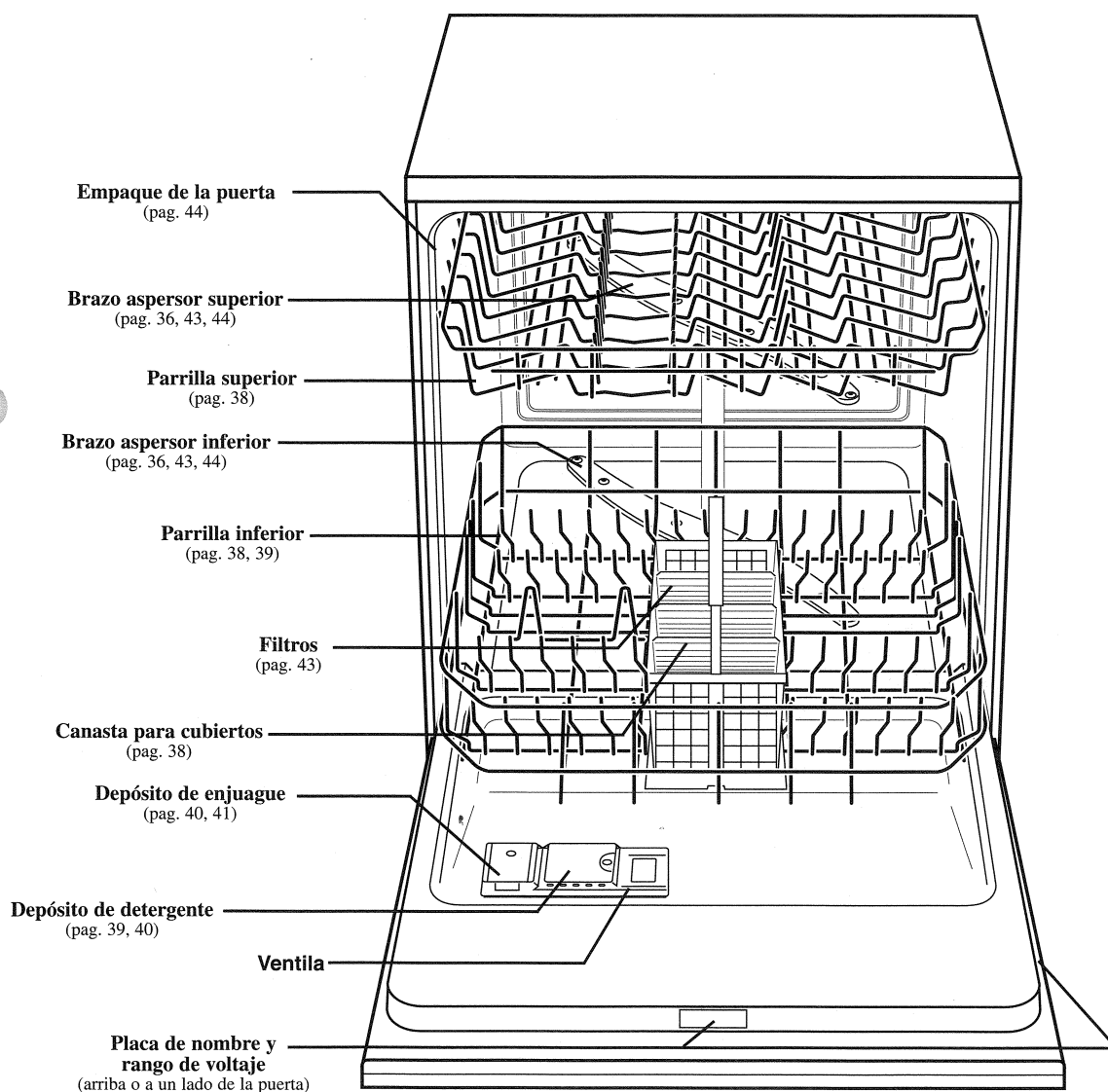


Figura 1.

ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ

Antes de comenzar a usar su lava-vajillas por primera vez:

1. Verifique que el voltaje con el que va a operar su lavadora es el mismo que marca la placa de nombre y rango de voltaje.
2. Verifique que la válvula del agua a la lavadora esté abierta ya que el técnico pudo haberla cerrado al terminar de instalarla.
3. Inspeccione minuciosamente para detectar algún daño estético. Esta clase de daños **debe** ser reportado en los próximos 5 días.

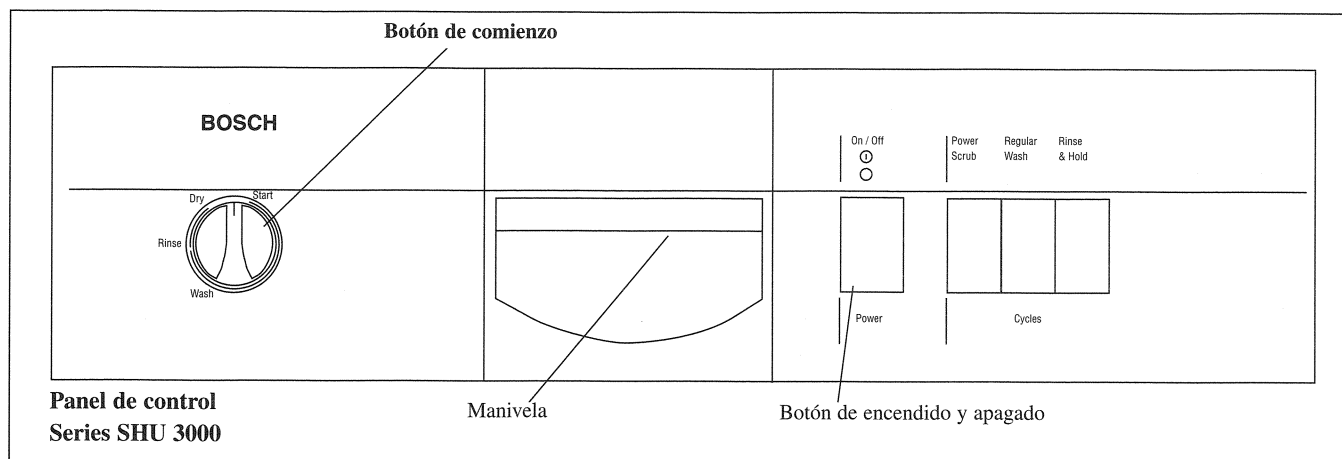


Figura 2.

ANTES DE COMENZAR

La operación de su lava-vajillas se resume en los siguientes puntos:

1. Cargue su lavadora de platos.

Refiérase a la tabla 1 para revisar los accesorios que pueden ser lavados en su lavadora; ésta debe ser cargada con ollas, recipientes, platos y cubiertos, de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en la sección titulada: "CARGANDO"

2. Añada el detergente y verifique el enjuague.

El detergente debe ser puesto en el compartimiento del depósito de detergente como se indica en la sección titulada: "USO DEL DETERGENTE". El uso de un enjuague es requerido para asegurar excelentes resultados de limpieza y secado. Vea la sección titulada: "DEPÓSITO DE ENJUAGUE"

3. Verifique el movimiento de los brazos aspersores. Los brazos aspersores deben estar libres para moverse y no estar bloqueados por algún accesorio que rebase las parrillas superior o inferior, o algún artículo que se encuentre colgando bajo las mismas. Vea la sección titulada: "OPERACIÓN"

4. Cierre la puerta de la lava-vajillas.

Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada y asegurada.

5. Seleccione el ciclo de lavado, vea la tabla 2, y presione el botón correspondiente al ciclo, vea figura 2.

6. Arranque la lava-vajillas.

Dele vuelta al botón de comienzo hasta la palabra "START" y presione el botón de encendido y apagado. La luz indicadora de encendido y apagado se iluminará y la lavadora comenzará a trabajar. El botón de comienzo dará vuelta en el sentido de las manecillas del reloj, conforme avance el ciclo de la lava-vajillas.

Según la orientación hacia donde esté apuntando el botón es fácil saber en qué parte del ciclo se encuentra la lava-vajillas en cualquier momento.

7. Para detener la lavadora, presione el botón de encendido y apagado. La luz indicadora se apagará. Vea la sección titulada: "PARA INTERRUMPIR O COMENZAR EL PROGRAMA"

PREPARACIONES PARA LAVAR:

Muy poca preparación se requiere antes de colocar los utensilios dentro de la lavadora. Sin embargo, se requiere:

- Sólidos grandes tales como huesos, semillas, conchas, cáscaras, vegetales en hoja, cortes de carne, etc., deben ser removidos y colocados en la basura, o en su triturador de desperdicios.
- Grandes cantidades de cualquier tipo de comida que quelan en los utensilios, debe ser removida y tirada en basura o en el tritador.
- Ollas y sartenes que contienen comida quemada en el interior, comida ennegrecida, deben ser tallados y prelavados ya que la lava-vajillas no remueve este tipo de comida pegada.
- No ponga los siguientes artículos dentro de su lava-vajillas:
 - Mondadientes
 - Pequeños huesos y cartílagos
 - Productos de papel tales como platos de papel y servilletas.
 - Bolsas de plástico o plástico en general

En general, trate de remover todos los desperdicios de basura y comida y coloque los artículos que va a lavar dentro de la lavadora de platos antes de que la comida tenga oportunidad de secarse. La comida seca es más difícil de remover. Si va a durar algún tiempo antes de que pueda echar a andar su lavadora, es recomendable usar el ciclo: "RINSE & HOLD".

En los casos no mencionados anteriormente, no se necesita preparación alguna o pre-lavado para platos, ollas, sartenes, etc., con niveles normales de comida.

MATERIAL	USO DE LA LAVA-VAJILLAS	COMENTARIOS Y/O INSTRUCCIONES ESPECIALES
Artículos con uniones delicadas	No recomendado	Los artículos unidos con pegamento, ya sea plástico, metal, cerámica o hueso, pueden aflojarse o despegarse.
Aluminio	Usualmente seguro	El aluminio anodizado puede oscurecer. Minerales en el agua pueden causar oscurecimiento o manchado del aluminio. Esto usualmente puede ser removido con un cepillo o esponja abrasivos.
Utensilios con agarraderas de hueso	No recomendado	Los mangos pueden separarse.
Vajillas de porcelana y cerámica	Usualmente seguro	Es altamente recomendable que las vajillas decoradas a mano, plateadas, doradas, etc. o porcelana antigua sean lavados a mano. Si existe alguna duda favor de verificar con el fabricante o bien se puede revisar probando una pieza y comparándola con el resto de la vajilla para detectar si hubo alguna diferencia o decoloración.
Cristal	Usualmente seguro	El cristal decorado, pintado a mano o con aplicaciones de metal, puede decolorarse, apocarse o mancharse. Es recomendado que éstos sean lavados a mano. También el cristal frágil que es altamente rompible. Asegúrese de colocar las piezas de tal manera que no topen durante el ciclo de lavado para que no “choquen” unas contra otras.
Vidrio	Usualmente seguro	Los vasos de leche pueden amarillear.
Recubrimientos anti-adherentes	Usualmente seguro	Después de secarse, debe ser cubierto con una pequeña capa de aceite vegetal.
Fierro y metal	No recomendado	El fierro se oxida. Lávese a mano y séquese inmediatamente
Peltre	No recomendado	El peltre se ennegrece. Lávese a mano y séquese inmediatamente
Plástico	Usualmente seguro	Lávese únicamente plástico a prueba de lava-vajillas.
Acero inoxidable	Usualmente seguro	No deje que los artículos de acero inoxidable entren en contacto con artículos de cobre o de plata.
Plata y artículos plateados	Usualmente seguro	No deje que entren en contacto con artículos de acero inoxidable o de cobre.
Hoja de lata.	No recomendado	La hoja de lata se oxidará. Lávese a mano y séquese inmediatamente.
Madera	No recomendado	Todos los utensilios de madera o que contengan madera pueden llegar a romperse o perder su acabado.
Otros artículos que no sean cocina	No recomendado	La lava-vajillas BOSCH está diseñada solamente para lavar artículos de cocina comunes.

Tabla 1.

CARGANDO

CARGADO DE LA PARRILLA SUPERIOR

La parrilla superior está diseñada para vasos, tazas, platos, tazones y salseras. Estos pueden ser puestos en diferentes posiciones para ajustarse a sus necesidades. Vea la figura 3, la cual muestra una típica mezcla de carga para la parrilla superior.

La lavadora debe ser cargada de tal manera que el agua pueda circular libremente y alcanzar cada pieza a ser lavada:

- Tazas, vasos y contenedores deben ser colocados en la parrilla superior boca abajo para que el agua escurra fuera de ellos y no se almacene en los mismos. Los vasos grandes y delgados deben ser puestos en la parrilla inferior cerca del centro, para mejores resultados de lavado.

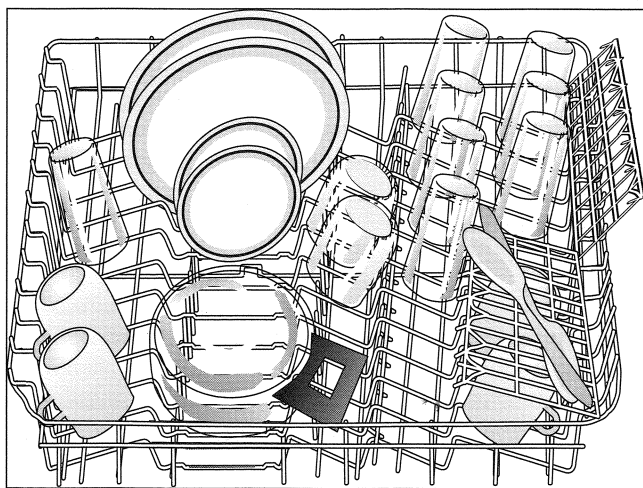


Figura 3.

- Las máquinas lavaplatos Bosch están equipadas con anaqueles para voltear las tazas y vasos al costado de la rejilla superior. Vea la figura 4. Estas rejillas para voltear las tazas y vasos están especialmente conformadas para mantener espaciamiento entre los pies de las copas. Cuando están volteados hacia abajo, los cristales de pie largo pueden ser colocados en la segunda fila a partir del borde, de forma tal que los pies descansen en los extremos en "V" de los estantes. Cuando los estantes de copas están en posición hacia arriba, los cristales de pie largo tienen que ser colocados en la primera hilera con los pies colocados de forma que descansen entre las proyecciones en forma de dientes de los estantes.

- Las cucharas y tenedores largos para servir, espátulas, lenguas y cuchillos largos deben ser colocados en la parrilla superior. Asegúrese de espaciar estos utensilios para que el agua pueda correr libremente y no se acumule en ellos; los utensilios para servicio como las cucharas deben ser colocados boca abajo para evitar que el agua se acumule.
- Al completar la carga de la parrilla superior asegúrese que nada sobresalga o cuelgue de las parrillas ya que podría bloquearse el movimiento del brazo aspersor.

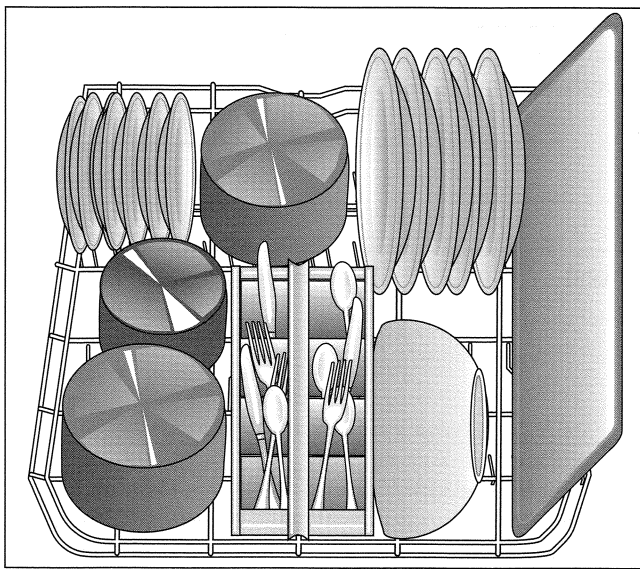


Figura 4.

CARGADO DE LA PARRILLA INFERIOR

- Artículos largos y/o pesados deben colocarse en la parrilla inferior de la lavavajillas. Las ollas y los sartenes muy sucios deben ser colocados boca abajo. Vea figura 4

- Las lavadoras de platos de la serie DLX (SHU 3012 UC y SHU 3016 UC) vienen con una parrilla inferior que tiene dos juegos de púas de volteo. Con estos modelos, si se necesita más espacio para las cacerolas y sartenes, los dos juegos posteriores de púas se pueden doblar hacia abajo. La Figura 5 muestra la cesta inferior con los juegos de púas traseras hacia abajo para acomodar las cacerolas grandes.

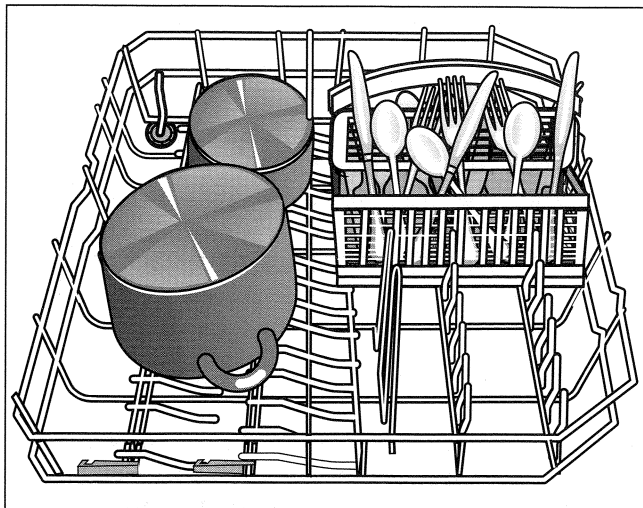


Figura 5.

- Los cubiertos de todos tipos deberían estar mezclados en la cesta para cubiertos, para que no se encaje uno con el otro. Por ejemplo, si las cucharas estuvieran colocadas todas juntas, se impediría la circulación del agua y, por lo tanto, no se limpiarían bien.
- Los cubiertos deberían estar colocados en la cesta para cubiertos con los cabos hacia abajo, con la excepción de los cuchillos. Los cuchillos deben tener los cabos hacia arriba para evitar que se corten las manos.

Si usted carga la cesta para cubiertos con las hojas de los cuchillos hacia arriba, para no cortarse se recomienda que retire la cesta del lavavajillas y que la invierta para sacar los cubiertos.

AJUSTE DE ALTURA DE LA PARRILLA

La altura de la parrilla superior de las lavadoras de la serie DLX (SHU 3012 UC y SHU 3016 UC) es ajustable. Hay dos posiciones, vea la figura 6:

1. La posición superior se utiliza para proporcionar más espacio para los artículos que van a ser colocados en la parrilla inferior.
2. La posición inferior se utiliza para proporcionar más espacio para los artículos que va a ser colocados en la parrilla superior.

Para reposicionar la parrilla:

- a. Primero vacíe la parrilla y tire de la misma parcialmente hacia afuera hasta el punto donde ésta pueda ser levantada hacia afuera como se muestra en la ilustración superior de la Figura 6.

- b. Tire de la parrilla hacia adelante y luego levántela hasta que los rodillos estén completamente fuera de los canales.
- c. Reinserte la parrilla con el otro juego de rodillos en el canal

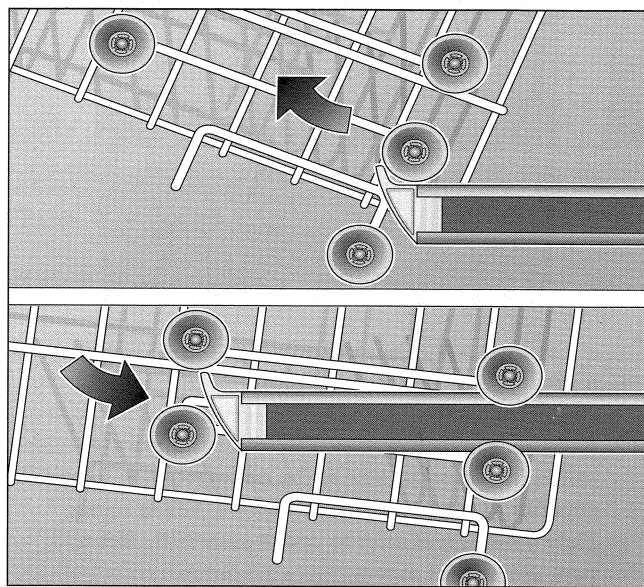


Figura 6.

ARTÍCULOS EXTRA GRANDES

Si usted tiene artículos tan grandes que no caben en la parrilla inferior sin que interfieran con el brazo aspersor o con la parrilla superior, puede quitar ésta última. Un aspersor especial para artículos extra grandes es proporcionado junto con su lava-vajillas para permitir lavar sin la parrilla superior. Vea la figura 7.

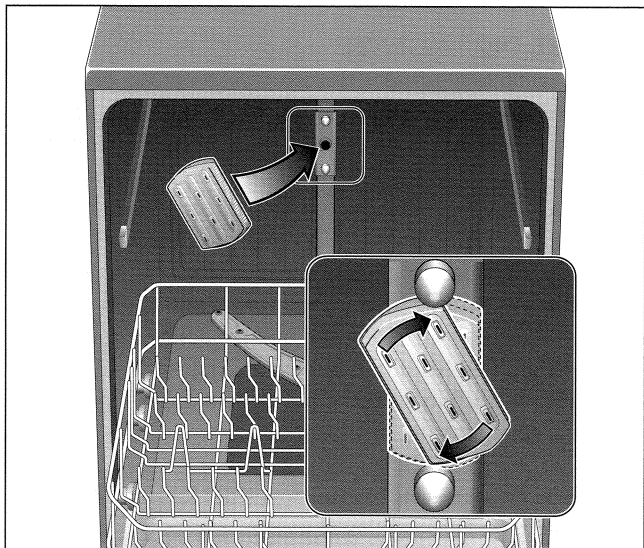


Figura 7.

Para lavar los artículos extra grandes:

1. Remueva la parrilla superior vacía, jalando la parrilla hacia afuera hasta el punto donde la parrilla pueda ser levantada hacia arriba y extraída de los rieles laterales hasta afuera de la lavadora.

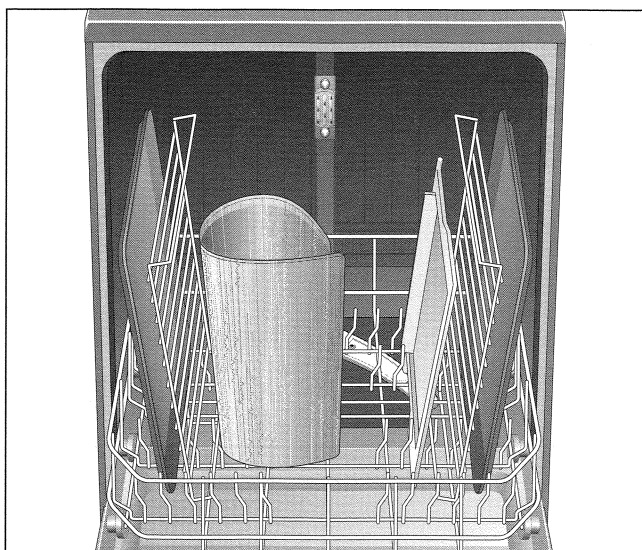


Figura 8.

- Coloque el aspersor para artículos extra grandes en la salida que se encuentra arriba del espacio de la parrilla superior al fondo de la lava-vajillas. Vea la figura 7. Dele vuelta en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar el aspersor en su lugar.

Ahora, los artículos extra grandes pueden ser colocados en la parrilla inferior para ser lavados como muestra la figura 8. Para remover el aspersor de artículos extra grandes y permitir el uso nuevamente de la parrilla superior, utilice esta instrucción en sentido inverso para insertarla.

USO DE LOS DEPÓSITOS

Para un óptimo resultado de lavado, es importante usar las cantidades correctas de detergente y enjuague.

USO DEL DETERGENTE

Use únicamente detergente para platos (en polvo es recomendado), especialmente para uso en lava-vajillas. El uso de otro tipo de detergentes puede dar como resultado residuos excesivos. Asegúrese de verificar el contenido de fosfatos del detergente a utilizar. El fosfato ayuda a prevenir los minerales en aguas duras previniendo la formación de manchas u otras capas en los platos. El agua dura obliga al detergente a trabajar más fuerte. En áreas con agua dura usted encontrará que los detergentes con un alto contenido en fosfato le proveerán mejores resultados. Si el nivel de fosfato es alto o por debajo del 8.7 %, deberá usar más detergente en áreas con agua dura.

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del detergente para lava-vajillas al usarlo.

Los detergentes concentrados requieren menos cantidad que los detergentes estándares.

NOTA: No use detergente cuando el ciclo de "RINSE & HOLD" ha sido seleccionado.

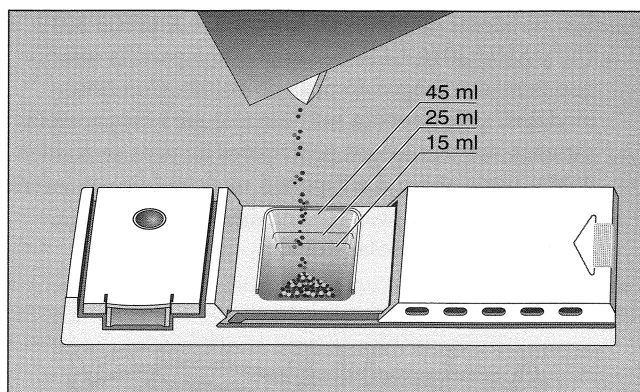


Figura 9.

DEPÓSITO DEL DETERGENTE

El depósito de detergente de la lava-vajillas BOSCH está localizado en la parte interior de la puerta, véase figura 1 así como las figuras 9 y 10. La tapa del depósito de detergente debe ser abierta jalando el seguro (figura 10) hacia usted.

Una vez que la tapa ha sido abierta, usted verá 2 marcas de nivel: "25" y "15". Esto se refiere al volumen del nivel de llenado en mililitros. 15 mililitros es equivalente a 3 cucharadas. Si el depósito de detergente está completamente lleno, puede guardar hasta 45 mililitros o 9 cucharadas.

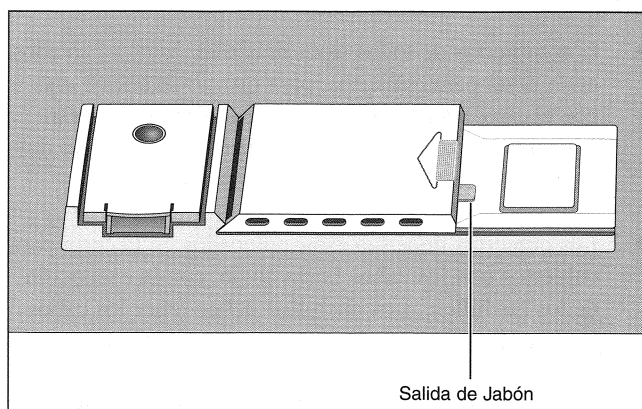


Figura 10

La cantidad de detergente a usar depende del ciclo seleccionado y la dureza del agua:

- Para aguas de mediana dureza y el ciclo "REGULAR WASH" es recomendado que el depósito de detergente sea llenado con 25 mililitros (5 cucharadas).
- Con aguas duras o con el ciclo "POWER SCRUB", es recomendado que el depósito de detergente sea completamente llenado, con 9 cucharadas.
- Con aguas suaves, la cantidad de detergente debe ser reducida.

Si usted tiene agua de mediana o alta dureza y los platos no se limpian completamente en la mayoría de los casos, la causa es que está usando poco detergente. Si usted tiene agua muy blanda o químicamente tratada se debe tener especial cuidado para utilizar la mínima cantidad de detergente posible. Para estas situaciones se recomienda un detergente de alta calidad y bajo contenido en fosfato. Mucho detergente combinado con agua blanda puede empañar los artículos de vidrio.

Después de llenar el depósito de detergente, cierre la tapa deslizándola y presionándola hacia abajo hasta que suene un “click”. El detergente será dosificado automáticamente durante la parte de lavado del ciclo.

Si la tapa del depósito del detergente está cerrada completamente pero no embona bien se debe a que la lavavajillas fue detenida a la mitad del ciclo. Verifique la posición del botón “START & RUN” (botón de comienzo), vea la figura 2, para ver si el ciclo está completado. Si el ciclo no está completo, por favor vea la sección de este manual titulada: “PARA INTERRUMPIR O RECOMENZAR EL PROGRAMA” para comenzar donde se detuvo.

INDICADOR DE ENJUAGUE

Existe un indicador de nivel en el depósito, vea figuras 11 y 13. Este indicador muestra el nivel de enjuague que existe en el depósito. En cuanto se vacía, el indicador aparecerá en color claro. Cuando está lleno, el indicador se oscurecerá.

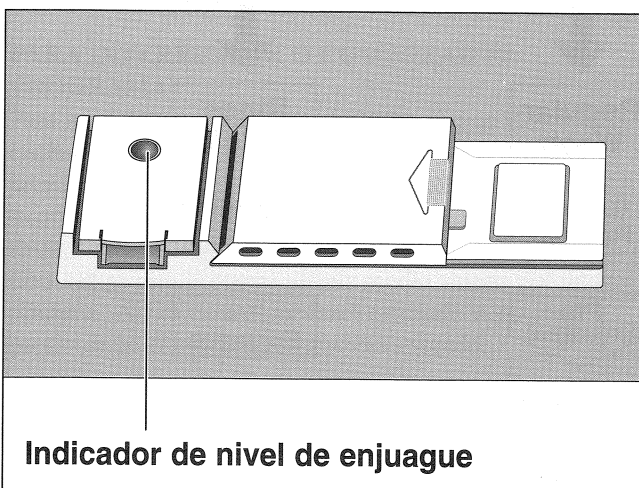


Figura 11

IMPORTANTE

El enjuague se usa para disminuir las manchas y proveer óptimos resultados de secado. El enjuague se debe usar siempre en su lava-vajillas BOSCH.

DEPOSITO DE ENJUAGUE

El depósito de enjuague está localizado junto al depósito de detergente, vea la figura 12. El enjuague puede ser líquido o sólido, sin embargo, no utilice el enjuague sólido en su lava-vajillas BOSCH.

Para llenar el depósito de enjuague (refiérase a la figura 12):

- Abra completamente la puerta de la lavadora
- Abra la tapa del depósito de enjuague
- Añada el enjuague al depósito hasta que el indicador de nivel se ponga oscuro, esto significa que está lleno.
- Cierre la tapa del depósito y asegúrese de que cerró correctamente.

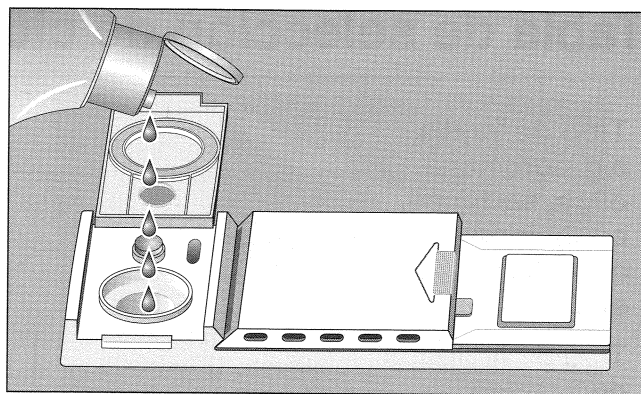


Figura 12.

REGULADOR DE ENJUAGUE

El depósito de enjuague de la lavadora de platos BOSCH está provisto de un regulador calibrado de 1 a 6. Vea la figura 13. Este regulador controla la cantidad de enjuague que debe ser suministrado. La lavadora tiene un valor preajustado de 3.5. Este ha sido elegido como un promedio, sin embargo:

- Si usted observa rayones, es recomendable cambiar el regulador a un número menor.
- Si aparecen manchas, es recomendable cambiar el regulador a un número mayor.

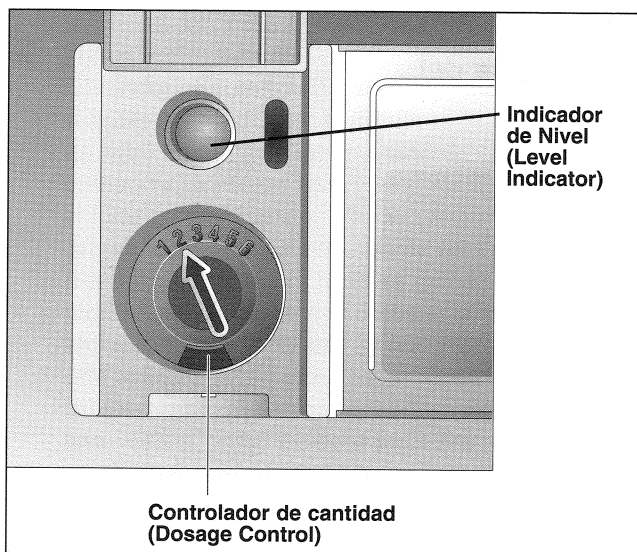


Figura 13.

Para ajustar el programa:

- Abra la tapa del depósito de enjuague
- Dele vuelta al indicador hasta la posición deseada (vea la figura 13).
- Cierre la tapa del depósito de enjuague. Asegúrese que está firme y correctamente cerrada.

SELECCIÓN DE CICLOS:

La lava-vajillas lavará y secará el contenido basándose en la elección del ciclo. Remítase a la tabla de “SELECCIÓN DE CICLOS”, tabla 2. El ciclo más apropiado para la carga que será lavada, puede ser seleccionado de esta tabla comparando el tipo de carga, la cantidad y condición de la comida en los artículos recomendados en la tabla.

Tabla de seleccion de ciclo

Tipo de Vajilla e.g. porcelana ollas, sartanes, cuchilleria, cristaleria, etc.	No delicados	Mixtos		Delicados	Mixtos
	Sopas, guisados salsa, papas, arroz, huevos, comida asada o frita	Sopas, pastas, arroz, huevos comida asada o frita		Café, pasteles, leche, salami, bebidas frias y ensaladas	
	Mucha	Mucha	Poca	Poca	Muy poca
	Muy Pegada	Muy poco pegada			
Ciclo de lavado	Power Scrub (Tallado fuerte)	Regular Wash (Lavado Regular)		Rinse & Hold (Enjuague)	
Secuencia del ciclo	Pre Enjuague	Pre Enjuague		Pre Enjuague	
	Lavado a 161°F	Lavado a 140°F			
	Premier enjuague	Enjuague			
	2do enjuague	Ayuda de Enjuague 161°F			
	Ayuda de Enjuague 161°F	Secado			
	Secado				
Detalles del ciclo					
Duración en min.	75	73		6	
Consumo en gal.	6.1	5		1.1	
Consumo en its.	23.1	18.9		4.2	

Los valores tipicos mostrados arriba se obtienen mientras trabaja la lavavajillas en condiciones normales. Estos valores pueden variar. La duración actual del ciclo, agua y uso de energia dependen de la temperatura de entrada.

OPERACIÓN

Una vez que ha añadido el detergente y antes de cerrar la puerta de la lava-vajillas, verifique los brazos aspersores para asegurar que están libres para su movimiento. Una vez cumplidos estos requisitos:

- Cierre la puerta de la lava-vajillas asegurándose de que quede firmemente asegurada y con los seguros puestos.
- Presione el botón para seleccionar el ciclo de lavado que desea
- Dele vuelta al botón de comienzo ("START and RUN") para que empiece el funcionamiento así como el botón de encendido y apagado ("ON/OFF"), vea la figura 2. El indicador de este botón se iluminará para indicar que la lavadora está lista y comenzará el ciclo de lavado.

PARA INTERRUMPIR O COMENZAR EL PROGRAMA

Para interrumpir el ciclo simplemente oprima el botón de encendido/apagado para detener la operación de la lavadora. Si el ciclo ha sido interrumpido durante el tiempo de lavado o enjuagado, favor de esperar a que el ruido del agua haya terminado antes de abrir la puerta. Una vez abierta la puerta, déjela medio abierta por unos minutos. Así el ciclo comenzará cerrando la puerta y presionando el botón de encendido/apagado.

Como medida de seguridad, la lava-vajillas se apagará cada vez que la puerta está mal asegurada. Sin embargo, si la puerta se abre súbitamente mientras se encuentra el ciclo en lavado o enjuagado, algo de agua puede salpicar fuera de la lavadora. Por esta razón se recomienda que la lavadora siempre se apague manualmente antes de abrir la puerta.

Si desea comenzar el ciclo desde el principio antes de apagar la lavadora:

1. Cierre la puerta de la lava-vajillas y asegúrese de que está correcta y firmemente cerrada *
2. Posicione el botón de comienzo hasta la palabra "START"
3. Ahora su lava-vajillas está lista para comenzar el ciclo

DESCARGA

Al descargar su lava-vajillas, hágalo siempre vaciando la parrilla inferior primero luego continúe con la parrilla superior. Esto permitirá minimizar el goteo que pudiera existir de los accesorios de la parrilla superior hacia los de la parrilla inferior. El depósito de cubiertos de su lava-vajillas BOSCH se puede remover de la misma para un mejor vaciado.

Al descargar la lavadora, se recomienda dejar que se enfríen los utensilios antes de sacarlos. Se enfriarán más rápido si deja la puerta un poco abierta.

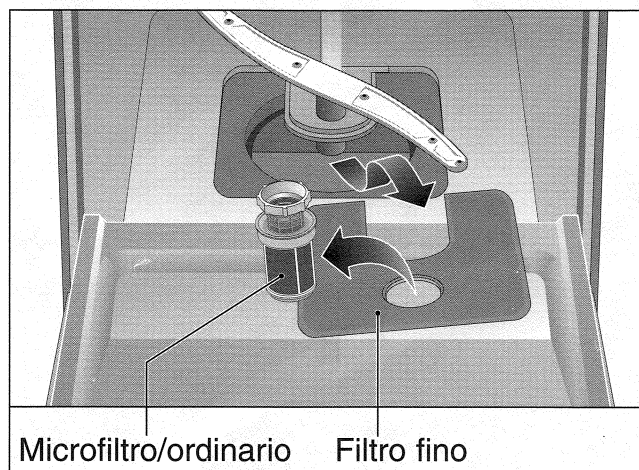


Figura 14.

CUIDADO Y LIMPIEZA

La lava-vajillas BOSCH tiene un sistema triple de filtrado compuesto de: un micro-filtro, un filtro delgado y un filtro grande. El micro-filtro es auto-limpiable pero el grande y el delgado por lo general tendrán residuos tales como mondadientes, huesos o pajillas que pudieran colectarse de los vasos o platos. Por esta razón se deberán seguir los siguientes pasos de mantenimiento:

- **Filtros**
Los filtros se deben revisar regularmente. Para remover los filtros, gire la manija en forma de anillo del filtro grueso/delgado un cuarto de vuelta al lado contrario a las manecillas del reloj, vea figura 14, y saque el filtro grueso/delgado. Una vez removido, el filtro delgado debe ser inspeccionado de vez en cuando. Examine los filtros. Si residuos grandes como huesos, semillas grandes u otros se encuentran atrapados en los filtros, tírelos en la basura. Si cualquier otro residuo ha sido atrapado como etiquetas de papel, deben ser también removidos mientras el filtro esté fuera de la lava-vajillas. Estos residuos pequeños pueden ser usualmente removidos bajo la corriente del agua si es que usted tiene problemas para removerlos con la mano.

Después de limpiarlos, inserte nuevamente los filtros en la lava-vajillas asegurándose de presionar los filtros firmemente en su posición y después girar el anillo un cuarto de vuelta en sentido de las manecillas del reloj hasta que cierre. Jale suavemente el anillo para revisar si quedó correctamente posicionado.

Otras áreas que requieren un mantenimiento periódico son los brazos de lavado, el tanque de acero inoxidable, la puerta interna y su empaque:

- **Brazos de lavado**
Los brazos de lavado deben ser revisados regularmente para asegurar que los orificios de aspersión no se tapen. Si los brazos requieren limpieza, éstos son fácilmente removibles:

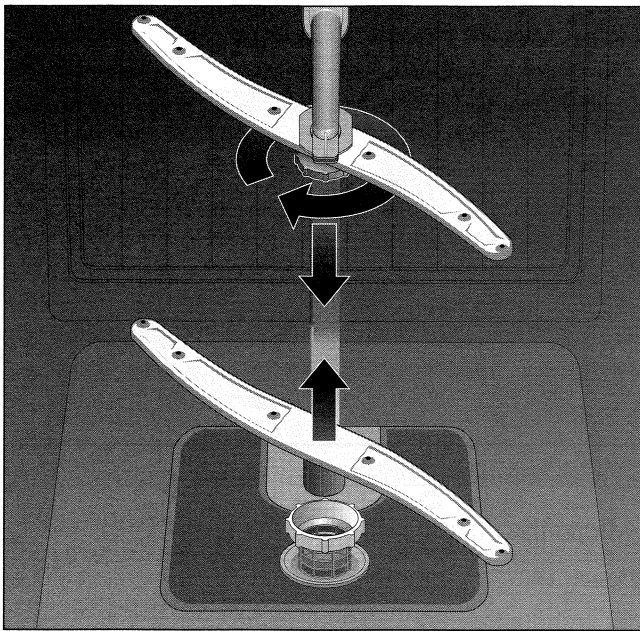


Figura 15.

- > El brazo inferior de lavado simplemente encaja en su lugar y puede ser removido jalándolo hacia arriba.
- > El brazo superior está sostenido por un anillo que lo asegura a su posición. Puede ser removido dándole vuelta, aproximadamente un octavo de vuelta. Vea figura 15.

Después de limpiar, coloque nuevamente los brazos de lavado invirtiendo las instrucciones antes expuestas.

- El tanque de acero inoxidable y la puerta
Las orillas exteriores de la puerta del panel interior deben ser limpiadas regularmente para remover partículas de comida que pueda quedarse atrapadas en ese lugar debido a la carga normal. Si comienzan a aparecer manchas en la puerta o en el tanque, asegúrese que el depósito del enjuague contenga enjuague todavía. También es posible que los brazos de lavado estén bloqueados, lo cual impide que los utensilios, así como la puerta, sean lavados apropiadamente. Revise que los brazos de lavado se muevan libremente si no, quíteles la obstrucción para que giren libremente y vuelva a lavar la carga.

Las manchas que aparecen en la puerta se pueden quitar con una esponja húmeda y un limpiador de acero inoxidable. No use esponjas de metal o abrasivas para limpiar esta superficie ya que pueden rayarla y dejar fragmentos de metal que pueden oxidarse.

- El empaque de la puerta
El empaque debe limpiarse regularmente para limpiar partículas de comida que pueden adherirse debido al uso normal. Si es necesario, limpie el empaque utilizando un trapo húmedo.

SERVICIO Y REPARACIÓN

Las lava-vajillas BOSCH no requieren de un cuidado especial además del cuidado normal de limpieza descrito anteriormente. Si usted tiene algún problema con su lava-vajillas, antes de llamar para cualquier servicio refiérase a la tabla 3 de la sección titulada: "AUTO-AYUDA". Si el servicio es necesario, contacte al técnico instalador o bien a un centro de servicio autorizado. No intente repararla usted mismo. Cualquier trabajo realizado por personal no autorizado puede afectar a la garantía.

Si usted está teniendo problemas con su lavadora de platos BOSCH y no está conforme con el servicio que ha recibido:

- Primero, contacte por favor al técnico instalador o al centro de servicio autorizado BOSCH en su área y explíqueles por qué no está satisfecho. Usualmente, esto corrige el problema.
- Si después de trabajar con su instalador o centro de servicio, el problema no ha sido resuelto a su entera satisfacción, por favor háganoslo saber escribiendo a,

Robert Bosch Corporation
Dept. HPS
2800 South 25th Avenue
Broadview, IL 60153

o llámenos al:

1-800/944-2904.

(Atención de 8:30 AM , a 4:30 PM CST)

Favor de incluir, por escrito, o tener disponible, si llamamos, la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Fecha del problema
- Explicación del problema

Favor de incluir por escrito número de teléfono disponible durante el día.

Número de serie y modelo están localizados en la placa abicada en la puerta de la máquina. Ver Figura 1.

AUTO-AYUDA

Las lava-vajillas en general pueden tener problemas que no necesariamente están relacionados con un mal funcionamiento de la lavadora en sí. La siguiente tabla puede serle útil para responder algunas preguntas que pueda tener usted acerca de determinado problema sin tener que llamar a un técnico especializado.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
Los platos no se secan	El depósito de enjuague está vacío. Llene el depósito.
Luces indicadoras no encienden	Un fusible puede haberse fundido o un interruptor de circuito puede haberse apagado. Reemplace el fusible o bien encienda nuevamente el interruptor de su caja de fusibles (breaker).
La lava-vajillas no comienza a lavar	La puerta no está bien cerrada. Círrrela asegurándose de que quedó bien sellada.
La lava-vajillas tarda mucho tiempo en el ciclo de lavado	Si la lavadora completa el ciclo, pero en demasiado tiempo, es probable que el agua que entra esté fría. Para evitar este problema se recomienda que antes de echar a andar su lavadora abra la llave del agua caliente más próxima a ella hasta que salga caliente. Cierre la llave y comience el ciclo de su lavadora.
El ciclo de lavado de la máquina no avanza al de enjuague	La línea del agua está cerrada o el filtro de entrada está tapado. Abra la línea del agua o cheque el filtro.
El agua no sale de la lava-vajillas	Manguera tapada. Filtro bloqueado. Drenaje de la cocina tapado. Trampa de aire tapada. Verifique el drenaje de la cocina para asegurar que no hay ningún problema ahí. Si el problema está en el drenaje, necesita llamar antes a un plomero y no al técnico de lava-vajillas.
La tapa del depósito de detergente no cierra	Algún programa del ciclo no se terminó completamente.
El brazo de lavado inferior no tiene libre movimiento	Remueva el brazo inferior y límpielo así como su montaje en la lavadora.
Residuos blancos en los utensilios lavados	Muy poco enjuague.
Rayas en los artículos de vidrio	Demasiado enjuague.
Ruidos (cascabeleo)	Artículos en el interior no fueron colocados apropiadamente.
Residuos en la lava-vajillas	Tipo incorrecto de detergente utilizado. Use sólo detergentes para lava-vajillas.
Resultados insatisfactorios de lavado	<ul style="list-style-type: none"> • Se utilizaron cantidades incorrectas de detergente o enjuague. • Utensilios colocados de manera incorrecta o se sobrecargó la lavadora. • Brazos de lavado bloqueados por los utensilios colocados. • Los filtros no estaban correctamente colocados en su posición. • Orificios tapados de los brazos de lavado. • Programa de lavado mal seleccionado.

TABLA 3.

GARANTÍA

La garantía proporcionada por “Robert Bosch Corporation” (BOSCH) en este estatuto, aplica únicamente a las lava-vajillas BOSCH vendidas al primer cliente usuario por BOSCH o cualquiera de sus concesionarios autorizados, vendedores o centros de servicio en México. Las garantías aquí proporcionadas no son transferibles.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA	INCLUIDO EN LA GARANTÍA
Garantía limitada a 5 días a partir de la fecha - de instalación por daños estéticos.*	BOSCH reparará cualquier lava-vajillas que se sea entregada e instalada con daños estéticos sin cargo alguno incluyendo mano de obra y costos de envío.
Garantía limitada a 1 año a partir de la fecha de instalación*	* BOSCH reparará o reemplazará cualquier accesorio o componente que se compruebe defectuoso si fue usado en condiciones normales de uso en el hogar sin cargo alguno incluyendo mano de obra y costos de envío. La reparación debe ser realizada por un centro autorizado de servicio BOSCH.
Garantía limitada a 2 años a partir de la fecha de instalación*	BOSCH reemplazará sin cargo cualquier accesorio o componente que se compruebe defectuoso si fue usado en condiciones normales de uso en el hogar. La mano de obra no está incluida.
Garantía limitada a 5 años en componentes electrónicos a partir de la fecha de instalación*	BOSCH reemplazará o reparará cualquier microprocesador o tablero de circuito integrado que se compruebe defectuoso si fue usado en condiciones normales de uso durante el segundo y hasta el quinto año a partir de la fecha original de compra. Mano de obra no incluida.
Garantía limitada a 5 años a partir de la fecha de instalación*	BOSCH reemplazará las parrillas superior e inferior (sin incluir los accesorios de las mismas) sin cargo alguno si se comprueba que existe defecto del material o manejo bajo condiciones normales de uso en el hogar. Mano de obra no incluida.
Garantía de por vida contra oxidación en las partes de acero inoxidable a partir de la fecha de instalación*	BOSCH reemplazará su lavavajillas con el mismo modelo o uno actual que sea equivalente o mejor en cuanto a funcionalidad si alguna de sus partes se oxida bajo condiciones normales de trabajo en el hogar. Mano de obra no incluida. BOSCH reemplazará la puerta de acero inoxidable de cualquier lava-vajillas si se llegara a oxidar en condiciones normales de uso en el hogar. Mano de obra no incluida

* Fecha de instalación se refiere a la fecha cuando la lava-vajilla es instalada o 10 días hábiles a partir de la fecha de entrega de la misma.

No Incluidos:

Esta garantía no cubre las reparaciones o servicios para corregir la instalación de la lava-vajillas, para proveer información de cómo usarla, para reemplazar fusibles o corregir la plomería o cableado eléctrico en su hogar o bien para reparar cualquier lava-vajillas cuyo uso no fue normal para el hogar. Además, las garantías proporcionadas en este estatuto excluyen cualquier defecto o daño derivado de un accidente, alteración, mal uso, abuso, mala instalación, servicio no autorizado y fuerzas externas más allá del control de BOSCH como son: incendio, inundación y otros hechos de Dios o bien la instalación no llevada a cabo bajo los códigos y estándares eléctricos y de plomería. Los cargos en la mano de obra serán para cualquier reparación o reemplazo de cualquier lava-vajillas después de un año a partir de la fecha de instalación y no serán cubiertos por esta garantía. Cualquier y toda parte que sea reparada o reemplazada deberá asumir la identidad de su original para los propósitos de las garantías en cualquier período.

ESTA GARANTÍA QUEDA EXENTA DE OTRAS GARANTÍAS AÑADIDAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMPRAVENTA PARA PROPÓSITOS PARTICULARES. BOSCH NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O QUE SE SUFRAN EN CONSECUENCIA.

PARA OBTENER EL SERVICIO EN GARANTÍA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO MAS CERCANO O LLAME AL 1-800/944-2904, O ESCRIBA DIRECTAMENTE A: UA/HPS, 2800 SOUTH 25TH AVENUE, BROADVIEW, ILLINOIS 60153. ASEGÚRESE DE PROPORCIONAR EL MODELO, NÚMERO DE SERIE, FECHA DE COMPRA Y NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL VENDEDOR DE SU LAVA-VAJILLAS.

NOTES

English

Français

Español